



SIMRAD
A KONGSBERG Company

MAXIMIZING YOUR PERFORMANCE AT SEA

M A N U A L E

Simrad RS81/RS82
Sistema Radio VHF

© 2005 Simrad Ltd

I dati tecnici, le informazioni ed illustrazioni contenute in questa pubblicazione, erano corrette ed aggiornate al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di variare le specifiche, gli apparati, e le istruzioni d'installazione e manutenzione, senza preavviso, come parte della nostra politica di continuo sviluppo e miglioramento. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata o trasmessa in qualsiasi forma, senza la preventiva autorizzazione della Simrad Ltd.

Nessuna responsabilità potrà essere accettata per qualsiasi imprecisione od omissione della pubblicazione, sebbene sia stata impiegata tutta la possibile attenzione affinché risulti più completa ed accurata possibile.

Parte I – INTRODUZIONE

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Introduzione	13
1.1.1 Informazioni su questo manuale	14
1.2 Licenze	15
1.3 Guida di riferimento sulle esposizioni alle Frequenze Radio (solo per US)	15
1.4 Numero MMSI	16
1.5 ID MMSI di Gruppo	16
1.6 Numero ATIS	16

Parte II – SISTEMA RADIO VHF RS81

2 INTRODUZIONE

3 FUNZIONE PRINCIPALI

3.1 Note generali	19
3.2 Accensione e spegnimento della radio	20
3.3 Modo seconda nazione	20
3.4 Cambio dei canali	21
3.4.1 Tipi di canale	21
3.5 Regolazione volume	22
3.6 Regolazione squelch	22
3.7 Silenziamento altoparlante	23
3.8 Modo Doppio Ascolto (Dual Watch)	23
3.9 Modo Triplo Ascolto (Tri-Watch)	24
3.10 Modo Scansione totale (All Scan)	24
3.10.1 Inibizione dinamica Scansione totale	25
3.11 Modo Scansione memoria (Memory Scan)	25
3.11.1 Cancellazione Scansione memoria	26
3.12 Regolazione retro illuminazione	26
3.13 Cornetta sollevata dal supporto	26

4 MODO MENÙ

4.1 Scansione	27
4.1.1 Inibizione Scansione totale	27
4.1.2 Reset Scansione totale	28
4.1.3 Mostra Scansione totale	28
4.1.4 Scelta Scansione memoria	28
4.1.5 Cancellazione Scansione memoria	29
4.1.6 Mostra Scansione memoria	29
4.1.7 Tempo permanenza scansione	29
4.2 Numeri	30
4.2.1 MMSI nave	30
4.2.2 Numero ATIS	31

4.3	Voci VHF	33
4.3.1	Canale utente	33
4.3.2	Ultimo canale usato	33
4.3.3	Interruzione Intercom	34
4.3.4	Impostazioni altoparlanti	34
4.3.4.1	Ripristino altoparlanti	35
4.3.4.2	Regolazione dei volumi indipendenti	35
4.3.5	Modi illuminazione	35
4.3.6	SimNet	36
4.3.6.1	Scelta banchi	36
4.3.6.2	Numero apparato	36
4.3.6.3	Numero sistema	37
4.3.7	Numero di matricola	37

5 FUNZIONI VARIE

5.1	Scegliere l'Ascolto Meteo	38
5.1.1	Avviso Ascolto Meteo	38
5.2	Modo Sicurezza (scrambler voce)	39
5.3	Perdita dati NMEA	39
5.4	Intercom	39
5.4.1	Eseguire una chiamata intercom	39
5.4.2	Ricezione di una chiamata intercom	40
5.5	Display di chiamate DSC ricevute	40
5.5.2	Chiamata di pubblica corrispondenza	41
5.5.3	Chiamata di gruppo	41
5.5.4	Chiamata di Sicurezza All Ships	41
5.5.5	Chiamata di Urgenza All Ships	41
5.5.6	Chiamata di Soccorso	41
5.5.7	Ripetizione chiamata di Soccorso	42
5.5.8	Conferma chiamata di Soccorso	42
5.6	Posizione vecchia oltre le 4 ore	42

Parte III – SISTEMA RADIO dVHF RS82

6 INTRODUZIONE

7 FUNZIONI PRINCIPALI

7.1	Note generali	45
7.2	Accensione/spengimento e modo Seconda nazione	46
7.3	Cambio dei canali	46
7.3.1	Tipi di canale	47
7.4	Regolazione volume	48
7.5	Regolazione squelch	48
7.6	Modo Doppio Ascolto (Dual Watch)	49
7.7	Modo Triplo Ascolto (Tri-Watch)	50

7.8	Modo Scansione totale (All Scan)	51
7.8.1	Inibizione dinamica Scansione totale	51
7.9	Modo Scansione memoria (Memory Scan)	52
7.9.1	Cancellazione Scansione di memoria	53
7.10	Regolazione retro illuminazione	53
7.11	Cornetta sollevata dal supporto	53

8 MODO MENÙ

8.1	Scansione	54
8.1.1	Inibizione Scansione totale	54
8.1.2	Reset Scansione totale	55
8.1.3	Mostra Scansione totale	55
8.1.4	Scelta Scansione memoria	55
8.1.5	Cancellazione Scansione memoria	56
8.1.6	Mostra Scansione memoria	57
8.1.7	Tempo permanenza scansione	57
8.2	Numeri	57
8.2.1	MMSI nave	58
8.2.2	MMSI di gruppo	58
8.2.3	Numero ATIS	59
8.3	Voci VHF	60
8.3.1	Canale utente	60
8.3.2	Visione posizione	61
8.3.3	Ultimo canale usato	62
8.3.4	Interruzione Intercom	62
8.3.5	Impostazioni altoparlante	62
8.3.6	Gestione SimNet	63
8.3.6.1	Sorgenti dati	64
8.3.6.2	Banchi illuminazione	65
8.3.6.3	Numero di apparato	66
8.3.6.4	Numero sistema	67
8.3.7	Modi illuminazione	68

9 FUNZIONI DSC

9.1	Note generali	69
9.2	Fare una chiamata	69
9.2.1	Chiamata individuale di routine	69
9.2.2	Chiamata pubblica corrispondenza	70
9.2.3	Chiamata Sicurezza All Ships	72
9.2.4	Chiamata di Urgenza All Ships	72
9.2.5	Chiamata di gruppo	73
9.2.6	Chiamata di Allarme per Pericolo	73
9.3	Ricezione di una chiamata	75
9.3.1	Chiamata individuale di routine	75
9.3.2	Chiamata di pubblica corrispondenza	76
9.3.3	Chiamata di Sicurezza All Ships	77

9.3.4	Chiamata di Urgenza All Ships	77
9.3.5	Chiamata di gruppo	78
9.3.6	Chiamata di Allarme di Pericolo	79
9.3.7	Conferma di Allarme di Pericolo	80
9.3.8	Ritrasmissione Allarme di Pericolo	81
9.4	Visione della lista delle chiamate (Call log)	82
9.5	Posizione vecchia oltre 4 ore	83

10 LA RUBRICA

10.1	Scelta delle rubriche	84
10.2	Visione delle rubriche	84
10.3	Inserimento di un numero	85
10.4	Modifica di un numero	86

11 FUNZIONE VARIE

11.1	Scegliere l'Ascolto Meteo	87
11.1.1	Avviso Ascolto Meteo	87
11.2	Modo Sicurezza (scrambler voce)	88
11.3	Perdita dati SimNet	88
11.4	Perdita dati NMEA	89
11.5	Inserimento Lat, Long ed UTC	89
11.6	Scelta tra le visioni Lat/Lon ed UTC	91
11.7	Intercom	91
11.7.1	Fare una chiamata intercom	91
11.7.2	Ricezione di una chiamata intercom	92
11.8	Esclusione altoparlante stazione	93
11.9	iDSC	93

Parte IV – INSTALLAZIONE

12 INSTALLAZIONE

12.1	Installazione fisica	97
12.1.1	Installazione transceiver	97
12.1.2	Installazione cornetta	98
12.1.3	Installazione altoparlante stazione	99
12.2	Installazioni elettriche	99
12.2.1	Cornetta	100
12.2.2	Altoparlanti	101
12.2.3	Ingresso NMEA0183	101
12.2.4	Uscita iDSC	102
12.2.5	Connettori SimNet	102
12.2.6	Sommario	103
12.2.7	Blocca cavo	103
12.3	Installazione antenna	104
12.4	Soppressione delle interferenze elettroniche	106

13 ULTERIORI INFORMAZIONI

13.1	Procedure operative	107
13.1.1	Invio di un Allarme di Pericolo	107
13.1.2	Conferma e ritrasmissione di un Allarme di Pericolo	107
13.1.3	Cancellazione di un Allarme di Pericolo	108
13.1.4	Allarme a tutte le navi entro la portata	108
13.1.5	Chiamata ad una stazione costiera	108
13.1.6	Fare una chiamata tra imbarcazioni	108
13.2	Frase NMEA ricevute	109
13.3	Portata di trasmissione	109
13.4	Frequenza dei canali	110
13.5	Ricerca guasti	111
13.6	Dimensioni	112
13.7	Specifiche tecniche	113
13.8	Accessori e ricambi	113
13.9	Assistenza & Garanzia	114
13.10	Dichiarazione di Conformità	115

Parte I

INTRODUZIONE

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Introduzione

I modelli RS81 ed RS82 sono delle radio VHF a stazione singola e doppia estremamente flessibili. Il modello RS81 consiste di un transceiver “scatola nera” RS80B con una cornetta attiva AHS81 con altoparlante incorporato per trasmettere solo comunicazioni a voce. Il modello RS82 utilizza lo stesso tipo di transceiver, ma viene fornito con una cornetta attiva AHS82 DSC ed altoparlante esterno separato. Entrambi i modelli AHS81 ed AHS82 sono completamente intercambiabili ed offrono la funzione completa di intercom tra le stazioni (Fig 1.1).

In qualsiasi combinazione di sistema che includa una cornetta AHS82, la radio accetterà un ingresso di posizione geografica tramite la rete dati di proprietà SimNet, o tramite NMEA0183. Detta combinazione supporterà anche l'interfaccia iDSC con i Chartplotter Simrad, abilitando la visione e la conferma della ricezione direttamente dal plotter di qualsiasi avviso DSC.

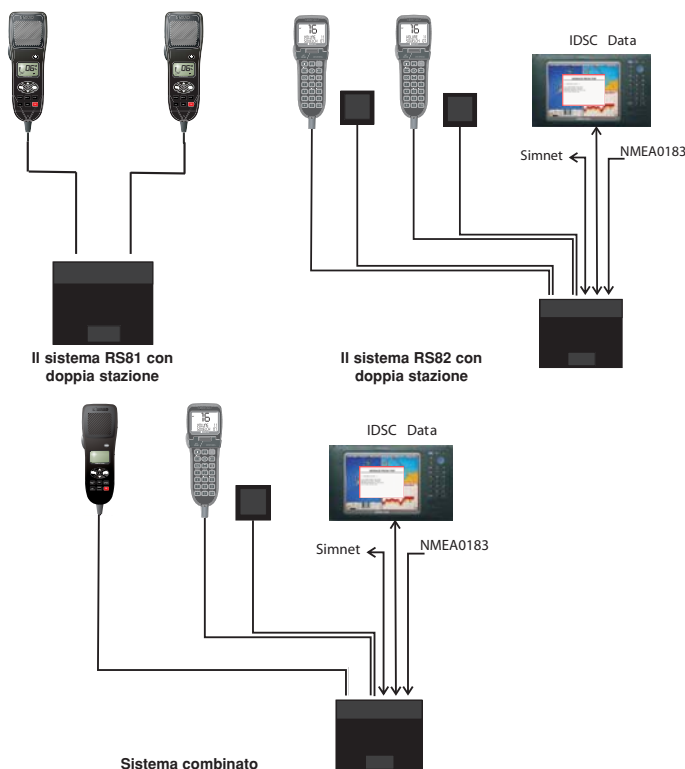


Fig 1.1 - Opzioni sistema

Le cornette AHS81 ed AHS82 sono state realizzate tenendo in mente la semplicità d'uso, anche in installazioni che possiedono una stazione di ogni tipo. Le cornette sono completamente stagne e realizzate per tutti gli ambienti, dalla stazione di navigazione al pozzetto aperto.

1.1.1 Informazioni su questo manuale

Questo manuale contiene le informazioni di uso e di installazione di entrambi i modelli RS81 ed RS82 ed è diviso in quattro parti principali.

Considerando che le due cornette sono diverse e le varie funzioni sono accessibili in modi diversi, vi raccomandiamo di familiarizzare con le informazioni relative al prodotto che avete acquistato, prima di procedere con l'installazione e l'uso. Questo vi faciliterà nella piena comprensione delle varie caratteristiche di funzionamento e garantirà una veloce installazione.

Grazie per avere scelto Simrad!

Se siete soddisfatti del vostro VHF, noi speriamo che vi possiate interessare alla nostra gamma di apparati elettronici marini, che sono stati realizzati con gli stessi alti standard dell'RS81/RS82. Contattate gentilmente il vostro più vicino agente Simrad per chiedere il catalogo con la nostra incrementata gamma di apparati per la navigazione ad alta tecnologia che comprende GPS, Autopiloti, Radar, Ecoscandagli, Chartplotters e radio VHF.

La Simrad opera una politica di continuo sviluppo e si riserva il diritto di modificare e migliorare le specifiche dei suoi prodotti senza preavviso.

dVHF™ è un marchio registrato di Simrad Ltd.

1.2 Licenze

Nota

Prima di iniziare l'utilizzo della radio, verificate le richieste nazionali di licenza per l'operatore.

Nel Regno Unito informazioni e domande per la licenza devono essere indirizzate alla seguente autorità:

**Ship Radio Licensing
Radio Licensing Centre
The Post Office
PO Box 1495
Bristol BS99 3QS
Website: www.radiolicensingcentre.co.uk/rlc**

Un apparato radio deve essere utilizzato solo, o sotto la supervisione, della persona intestataria del Certificato di Competenza ed Autorità all'Utilizzo. Questo si ottiene con il completamento del Certificato per uso Marino a Breve Distanza amministrato dalla Royal Yachting Association:

**Royal Yachting Association
RYA House
Ensign Way
Hamble
Southampton SO31 4YA
Website: www.rya.org.uk**

I possessori di Certificato Limitato di Competenza in Radio Telefonia (che copre MF/HF SSB, etc.), non hanno bisogno di un certificato separato per il VHF.

In tutte le altre nazioni, contattate le autorità regionali per informazioni relative.

1.3 Guida di riferimento sulle esposizioni alle Frequenze Radio (solo per US)

Note

Utenti del Nord America – Nel rispetto delle regole della FCC (Federal Communications Commission) in materia di esposizione alle Radio Frequenze, si raccomanda d'installare l'antenna VHF ad almeno 3 m (10 ft) di distanza dalle zone accessibili a chiunque sia a bordo. Se questa distanza si sviluppa in senso verticale, l'antenna deve situarsi ad almeno 5 m (16,5 ft) al di sopra della piattaforma. Questa linea guida si riferisce solo alle antenne che non eccedono i 9dBi.

Avvertenze

L'inosservanza di queste raccomandazioni può esporre coloro che si trovano entro il MPE (esposizione massima permessa) nel raggio di 3 m (10 ft), a livelli di assorbimento di RF che eccedono i limiti di sicurezza della FCC.

1.4 Numero MMSI

Nel momento dell'emissione della vostra licenza radio, deve essere richiesto anche un numero MMSI (*Maritime Mobile Service Identity*) necessario per abilitare le funzioni DSC. Questo è un numero a nuovo cifre che deve essere inserito permanentemente nel RS82, o RS81 dotato di cornetta AHS82 con funzione DSC.

Nota

Se l'imbarcazione, o le radio RS81 o RS82, vengono vendute, la radio deve essere riportata ad un agente autorizzato Simrad per cancellare il vecchio numero MMSI ed inserire il numero MMSI del nuovo armatore.

Il numero MMSI viene concesso solo ad utenti dotati di certificato e licenza. Chiedete alla vostra autorità nazionale ulteriori dettagli.

→ Fate riferimento alla sezione 4.2.1 (RS81) o alla sezione 8.2.1 (RS82) per informazioni sull'inserimento del numero MMSI dell'imbarcazione.

1.5 ID MMSI di Gruppo

Per imbarcazioni che appartengono alla stessa flotta, squadre di regata, o altri gruppi, può essere inserito anche un numero ID MMSI di Gruppo che consente comunicazioni DSC all'interno del gruppo, se il DSC è disponibile.

Nota

Contattate la vostra autorità locale per le regole relative all'assegnazione del numero MMSI di Gruppo.

→ Fate riferimento alla sezione 8.2.2 per informazioni su come inserire un numero MMSI di Gruppo. Notate che il numero MMSI di Gruppo non è disponibile sulla cornetta AHS81.

1.6 Numero ATIS

Alcuni paesi richiedono un numero ATIS (es. Benelux e le acque interne del Reno/Danubio); questa opzione apparirà solo sulle radio dotate dell'opzione ATIS.

→ Fate riferimento alla sezione 4.2.2 (RS81) o alla sezione 8.2.3 (RS82) per informazioni su come inserire il numero ATIS.

Parte II

IL

SISTEMA RADIO VHF RS81

2 INTRODUZIONE



Cornetta AHS81

Il modello RS81 è un sistema radio VHF modulare con una cornetta remota, facile da usare per accedere e controllare tutte le funzioni. Il transceiver “scatola nera” RS81 ha una costruzione robusta grazie al contenitore di alluminio che garantisce una reale dissipazione del calore, garantendo le migliori prestazioni di trasmissione anche dopo diverse ore di uso costante.

Il sistema radio con seconda stazione RS81 è stato realizzato in paesi nei quali la funzione DSC non viene richiesta. Esso è ideale per l'uso sul diporto e commerciale leggero e può portare sino a due stazioni. La stazione aggiuntiva può essere un'altra cornetta del tipo AHS81, oppure la cornetta con funzione DSC AHS82. Il modello RS81 offre la funzione di intercom tra le due stazioni e consente l'ingresso della posizione geografica tramite NMEA (solo se la seconda cornetta è una AHS82).

Il funzionamento della cornetta AHS81, che ha un altoparlante incorporato, è stato pensato per essere semplice ed intuitivo. I grandi tasti ed un profilo in gomma la rendono sicura ed ergonomica, mentre l'ampio display LCD retro illuminato consente una facile lettura anche in difficili condizioni.

La cornetta è robusta e stagna, ed è stata realizzata per resistere ai rigori dell'ambiente marino.

3 FUNZIONE PRINCIPALI

3.1 Note generali

Dotato di molte innovative funzioni, il modello RS81 doppia stazione è compatto e contemporaneamente bello da vedere e da usare.

Il tasto **SHIFT** è usato per accedere alla funzione secondaria stampata in piccole lettere sotto al tasto di funzione principale – semplicemente premete **SHIFT**, e quindi premete il tasto appropriato. Le funzioni secondarie sono indicate in questo manuale tra parentesi (es. **SCAN M**).



Nota

*Il tasto **SHIFT** uscirà automaticamente dal modo Shift dopo 2 secondi se non viene premuto alcun tasto nel frattempo.*

La cornetta inserita nella Stazione 1 è quella principale. Qualsiasi operazione eseguita da questa cornetta sarà prioritaria rispetto alle altre stazioni. Quando una cornetta viene sollevata dal suo supporto, l'altra cornetta indicherà “OCCUPIED”. Se su una cornetta viene iniziata una operazione con l'uso di tasti, l'altra indicherà “IN USE” e le funzioni non saranno accessibili.

Quando si inserisce o modifica del testo in qualsiasi dei display, la posizione del cursore è indicata da una barra lampeggiante.

3.2 Accensione e spegnimento della radio



Per accendere la radio, premete il tasto **ON/C**. Il display indicherà il numero della versione software della cornetta per 2 secondi, quindi il numero della stazione seguito dall'ultimo canale usato (vedi sezione 4.3.2).

All'accensione della radio per la prima volta, tutte le impostazioni saranno al valore di base, compresa l'impostazione del canale che si sintonizza sul canale prioritario di chiamata (normalmente 16). La radio memorizza anche le impostazioni di volume e squelch precedentemente usate e le userà nuovamente all'avviamento.



Per spegnere la radio, tenete premuto il tasto **ON/C** per 2 secondi. Dal display scomparirà ogni scritta e l'audio andrà a zero ad indicare che l'unità è stata spenta.

3.3 Modo seconda nazione

In paesi dove è permesso, il RS81/RS82 può funzionare su un sistema secondario di canali, come ad esempio i canali USA.



Per impostare il sistema secondario di canali, premete **SHIFT** seguito da **OK**. Il display indicherà il sistema di canali scelto per 2 secondi prima di ritornare al display di default. Il modo attuale è indicato nell'angolo superiore sinistro (vedi Fig 3.1).

Nota

I modi seconda nazione sono collegati allo specifico modo nazione primario:

Primario

International, "INT"
USA, "USA"
River (Rhine), "RIVER"
Canadian, "CAN"

Secondario

USA, "USA"
International, "INT"
International, "INT"
USA, "USA"

Nota

Se il modo nazione primario è Canadian, diventa disponibile un terzo modo nazione opzionale da "CAN" oppure "USA", oppure "INT".

3.4 Cambio dei canali



16

Per scegliere un canale, usate i tasti ▼ ed ▲ per scorrere tutti i canali disponibili con le loro funzioni associate (Fig 3.1).

Il canale prioritario (normalmente il 16) può essere impostato premendo **16**, che imposterà sempre la radio sulla massima potenza di uscita di 25W.

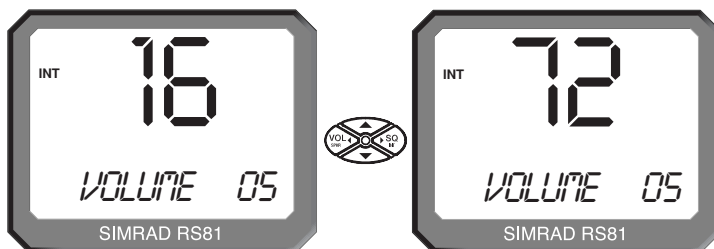


Fig 3.1 - Scelta di un canale



Il canale utente è pre impostato ed è accessibile direttamente premendo il tasto **USER**. Una “U” in fianco al numero del canale indicherà che esso è stato impostato come canale utente (Fig 3.2).



Fig 3.2 - Scelta canale utente

Nota

L'impostazione di base per il canale utente è il 16.

Nota

*Premendo il tasto **16** in qualsiasi momento, si imposterà la radio sul canale 16, come modo di base e con la massima potenza. Questa è una funzione di sicurezza.*

Se un canale viene impostato premendo e tenendo premuti dei tasti, l'altra cornetta non verrà aggiornata, sino a quando il tasto viene rilasciato (vedi sezione 3.1).

3.4.1 Tipi di canale

In aggiunta ai canali internazionali standard, il RS81 può anche essere programmato con canali ausiliari come ad esempio i canali Marina in UK, i canali meteo USA ed i canali per la pesca o il diporto in Scandinavia.



Usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere un canale da una gamma pre-impostata (Fig 3.3).



Fig 3.3 - Scelta dei tipi di canali ausiliari
(i tipi devono essere disponibili per essere visualizzati)

3.5 Regolazione volume



Premete il tasto **VOL** ◀ per entrare nel modo di regolazione volume, e quindi usate i tasti ▲ e ▼ per regolare il volume da 1 a 24.

Il modo di regolazione volume si disattiva se dopo 2 secondi non viene premuto alcun tasto. Tenendo premuto il tasto ▲ oppure il tasto ▼, il modo scorrerà le impostazioni sino al rilascio.

3.6 Regolazione squelch



Premete il tasto ▶ **Sq** per entrare nel modo di regolazione dello squelch, e quindi usate i tasti ▲ e ▼ per regolare l'impostazione tra 1 e 10. Tenendo premuto il tasto ▲ oppure il tasto ▼, il modo scorrerà i livelli.



Per cancellare premete il tasto **OK** oppure **ON/C**, altrimenti il modo verrà disattivato automaticamente dopo 2 secondi.

3.7 Silenziamento altoparlante



Per bloccare/sbloccare l'altoparlante e l'auricolare integrate nella cornetta quando essa è inserita nel suo supporto, premete il tasto **SHIFT** seguito da **VOL ◀ (SPKR)** per scegliere tra blocco (il display indicherà "SPKR MUTED") e sblocco (il display indicherà "VOLUME XX").

Tenendo premuto il tasto **SHIFT**, così come premendo **VOL ◀ (SPKR)**—quando la cornetta è sul suo supporto—si controllerà se l'altoparlante è bloccato quando si rimuove la cornetta dal supporto. Il display indicherà "CRD MUTE Y" (per "Si") per confermare l'impostazione; ripetete la procedura precedente per sbloccare l'altoparlante.

3.8 Modo Doppio Ascolto (Dual Watch)

Il Doppio Ascolto consente alla radio di ascoltare contemporaneamente in scansione il canale di lavoro scelto ed il canale prioritario (normalmente 16).



Per inserire il modo Doppio Ascolto (*Dual Watch*) premete **D/W** – il display indicherà il canale di lavoro in grandi cifre con il canale di ascolto indicato sotto (Fig 3.4).

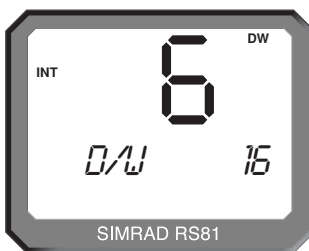


Fig 3.4 - Modo Dual Watch

Se la cornetta non è nel supporto, verrà indicato "CRADLE" ed il modo Doppio Ascolto verrà disattivato dopo 10 secondi, se non viene riposizionata la cornetta.

Se la radio rileva un segnale sul canale di ascolto, si imposterà su questo canale e le grosse cifre cambieranno ad indicare il canale di ascolto.



Per cancellare il modo Doppio Ascolto sollevate la cornetta dal supporto, oppure premete **ON/C** o **16**.

Nota

Il Doppio Ascolto non può essere inserito se la radio si trova già sul canale 16.

3.9 Modo Triplo Ascolto (Tri-Watch)

Il Triplo Ascolto o funzione *Tri-Watch* consente alla radio di ascoltare contemporaneamente in scansione il canale scelto di lavoro, il canale utente ed il canale di ascolto (canale prioritario solitamente il 16).



Per entrare nel modo di Triplo Ascolto, tenete premuto il tasto **D/W** per 2 secondi –il display indicherà il canale di lavoro in grosse cifre mentre il canale di ascolto ed il canale utente compariranno sotto in piccole cifre (Fig 3.5).



Fig 3.5 - Modo Tri-Watch

Se la cornetta non è nel supporto, verrà indicato “CRADLE” ed il modo *Tri-Watch* verrà disattivato dopo 10 secondi, se non viene riposizionata la cornetta.

Se la radio rileva un segnale sul canale di ascolto o sul canale utente, si imposterà su questo canale e le grosse cifre cambieranno ad indicare il relativo canale.



Nota

Per cancellare il modo *Tri-Watch* sollevate la cornetta dal supporto, oppure premete **ON/C** o **16**.

Il modo Triplo Ascolto non può essere inserito se la radio si trova già sul canale 16 o sul canale utente, oppure se il canale 16 è stato programmato come canale utente.

3.10 Modo Scansione totale (All Scan)

La funzione di scansione consente all'RS81 la ricezione sequenziale di tutti i canali abilitati, bloccandosi sul canale dove viene ricevuto un segnale.



Per inserire il modo di scansione, premete il tasto **SHIFT** seguito da **1W** (SCAN ALL). Due segmenti LCD circoleranno sullo schermo ad indicare che la scansione è attiva (v. Fig 3.6, p. 23).



Quando la radio è bloccata su un canale con segnale, premete il tasto **OK** per continuare la scansione, o aspettate sino a quando sparisce il segnale. Se viene impostato il modo di scansione quando la cornetta è sollevata dal supporto, sul display compa-

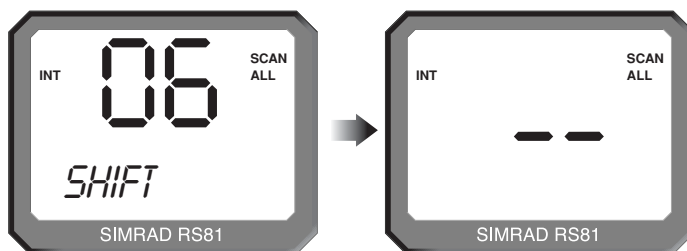


Fig 3.6 - Modo Scansione totale

rirà la scritta “CRADLE”. Questa funzione verrà cancellata se la cornetta non viene inserita nel suo supporto entro 10 secondi.



Per cancellare la funzione sollevate la cornetta o, in alternativa, premete **ON/C** o **16**. Il display indicherà l'ultimo canale scansionato.

3.10.1 Inibizione dinamica Scansione totale



Se la radio è costantemente bloccata su un canale occupato durante la scansione, questo canale può essere inibito dal ciclo di scansione premendo **SHIFT** e quindi **1W (SCAN ALL)** mentre è bloccata su quel canale. Verrà visualizzato “INHIBITED” per 2 secondi, e poi la scansione ripartirà escludendo quel canale inibito. *(Per ripristinare i canali inibiti, fate riferimento alle sezioni 4.1.1 e 4.1.2.)*

3.11 Modo Scansione memoria (Memory Scan)

La Scansione di memoria consente la scansione di un numero di canali pre impostati scelti dall'utente *(vedi anche le sezioni 4.1.4 e 4.1.5)*.



Per entrare nel modo di Scansione memoria, premete **SHIFT** seguito da **D/W (SCAN M)**. Due segmenti LCD circoleranno ora sullo schermo ad indicare che la scansione è attiva (Fig 3.7). Quando la radio è bloccata su un canale con segnale, premete il tasto **OK** per continuare la scansione, o aspettate sino a quando sparisce il segnale.

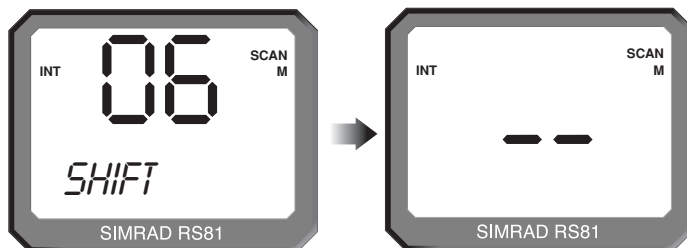


Fig 3.7 - Modo Scansione memoria

Se viene impostato il modo di scansione quando la cornetta è sollevata dal supporto, sul display comparirà la scritta “CRADLE”. Questa funzione verrà cancellata se la cornetta non viene inserita nel suo supporto entro 10 secondi.



Per cancellare la funzione sollevate la cornetta o, in alternativa, premete **ON/C** o **16**. Il display indicherà l'ultimo canale scansionato.

3.11.1 Cancellazione Scansione di memoria



Se la radio è costantemente bloccata su un canale occupato durante la scansione, questo canale può essere inibito dalla Scansione di memoria premendo **SHIFT** e quindi **DW (SCAN M)** mentre è bloccata su quel canale.

Verrà visualizzato “INHIBITED” per 2 secondi (Fig 3.8), e poi la scansione ripartirà escludendo quel canale inibito. *(Per ripristinare i canali inibiti, fate riferimento alle sezioni 4.1.4.)*

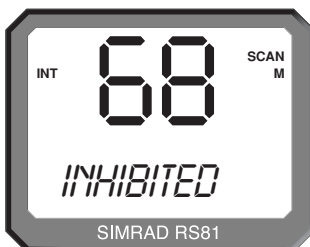


Fig 3.8 - Inibizione Scansione memoria

3.12 Regolazione retro illuminazione



Il display e la tastiera sono retro illuminati – per impostare il livello, premete **SHIFT** seguito da **ON /C**.

Ci sono sei livelli di illuminazione: “OFF”, e da 1 a 5 – usate i tasti **▲** e **▼** per regolare la luminosità. Il modo si disattiverà dopo 2 secondi, ma può anche essere cancellato premendo i tasti **ON/C** oppure **OK**.



3.13 Cornetta sollevata dal supporto

Il modello RS81 può portare sino a due cornette. Se una è sollevata dal supporto, l'altro display indicherà “OCCUPIED”, a meno che venga richiesta una risposta ad una chiamata intercom stazione-stazione.

Nota

Se la stazione principale indica “OCCUPIED”, essa diventerà automaticamente attiva quando sollevata dal supporto, in quanto il suo funzionamento ha la priorità sull'altra cornetta. L'altra cornetta verrà esclusa ed ora il suo display mostrerà “OCCUPIED”.

4 MODO MENÙ

Il modo Menù viene usato per regolare le varie impostazioni della radio, come l'inibizione dei canali dal modo scansione, la programmazione del numero ID e la scelta del canale utente.



Per accedere al modo Menù, premete il tasto **SHIFT** due volte. Usate i tasti **▲** e **▼** per scorrere tra le opzioni sotto elencate:

- **Scansione** (sezione 4.1) copre le opzioni relative alle varie funzioni di scansione come l'inibizione dei canali, la scelta della Scansione di memoria ed il tempo di permanenza scansione.
- **Numeri** (sezione 4.2) spiega come inserire i numeri ID come il codice nave MMSI ed ATIS.
- **Voci VHF** (sezione 4.3) descrive varie opzioni come la scelta del canale utente, l'ultimo canale usato, l'interruzione della funzione intercom e le impostazioni altoparlante.



Nota

Per selezionare un'opzione premete **OK**, per ritornare al normale funzionamento della radio premete **ON/C**.

Entrando nel modo Menù verrà bloccato il funzionamento della radio. Uscite dal modo Menù prima di inserire la cornetta nel supporto e permettere il normale funzionamento.

4.1 Scansione



Nel modo Menù scegliete *Scanning* (Scansione) premendo **OK**, ed usate i tasti **▲** e **▼** per scorrere le seguenti opzioni:

- Inibizione Scansione totale (*All Scan inhibit*; sez. 4.1.1)
- Reset Scansione totale (*All Scan reset*; sez. 4.1.2)
- Mostra Scansione totale (*All Scan show*; sez. 4.1.3)
- Scelta Scansione memoria (*Mem Scan select*; sez. 4.1.4)
- Cancellazione Scansione memoria (*Mem Scan clear*; sez. 4.1.5)
- Mostra Scansione memoria (*Mem Scan show*; sez. 4.1.6)
- Tempo permanenza scansione (*Scan dwell time*; sez. 4.1.7)



Per scegliere un'opzione premete **OK**, per ritornare al menù principale premete **ON/C**.

4.1.1 Inibizione Scansione totale

Se la radio, durante la scansione, è costantemente bloccata su un canale occupato, questo canale può essere inibito dalla scansione. Ogni opzione è visualizzata per 2 secondi.



Nel modo *Scanning* premete **OK**, e quindi usate i tasti **▲** e **▼** per scorrere e scegliere l'opzione "ALL INH", che verrà visualizzata per 2 secondi. Premete ancora **OK**, e quindi usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere il canale da escludere, o, se il canale è stato



inibito (il display indica “INHIBITED”), il canale da riabilitare (Fig 4.1). Premete **OK** per confermare ogni impostazione.

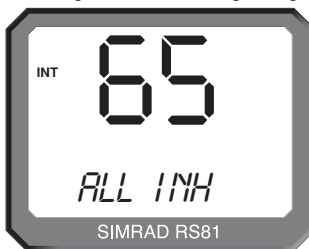


Fig 4.1 - Canale scelto inibito dalla Scansione



Premete **ON/C** per ritornare al menù *Scanning*.



4.1.2 Reset Scansione totale

Nel menù *Scanning* premete il tasto **OK** per entrare nel sotto-menù, usate quindi i tasti **▲** e **▼** per scegliere “ALL RESET”. Premete ora **OK** per azzerare tutti i canali inibiti. Il display indicherà “RESETTING” per 2 secondi, e quindi “ALL RESET” (Fig 4.2).



Fig 4.2 - Azzeramento di tutti i canali inibiti



Premete **ON/C** per ritornare al modo principale, o usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere un'altra opzione.



4.1.3 Mostra Scansione totale

Questa funzione di *Scanning* indicherà tutti i canali inibiti. Nel modo *Scansione* premete **OK** ed usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere “ALL SHOW”. Premete ancora **OK** ed il display cambierà indicando tutti i canali inibiti in sequenza “SHOWING”.



Premete **ON/C** per ritornare al menù principale, o usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere un'altra opzione.

Nota

Se i canali privati o ausiliari sono stati esclusi dalla scansione, la funzione “SHOWING” li visualizzerà i normali canali che sono stati esclusi dalla scansione.

4.1.4 Scelta Scansione memoria

Questa sezione seleziona i canali da usare nel ciclo di Scansione di memoria (vedi sezione 3.10).



Nel modo *Scanning* premete **OK** per accedere al sotto menù ed usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere “MEM SEL”, che verrà indicato



per 2 secondi. Premete **OK**, e quindi usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere il canale desiderato e premete **OK** per aggiungere il canale alla memoria di scansione, o per cancellare un canale precedentemente impostato (il display indicherà “ENABLED” per ogni canale impostato).



Usate la precedente procedura per aggiungere/togliere altri canali, o premete **ON/C** per ritornare al modo di Scansione principale.

Nota

***Utenti del Nord America** – Un solo canale meteo può essere aggiunto alla Scansione di memoria, se ne viene impostato un’altro, esso cancellerà il canale precedente. Il canale meteo non verrà scansionato come facente parte della sequenza di Scansione di memoria, ma verrà invece usato dalla funzione di Weather Watch (vedi sezione 5.1).*

4.1.5 Cancellazione Scansione memoria

La cancellazione della Scansione di memoria cancellerà tutti i canali precedentemente compresi nella memoria di scansione. Premete **OK** per accedere al sotto menù di scansione ed usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere “MEM CLEAR” (Fig 4.4). Premete **OK** per azzerare tutti i canali inibiti. Il display indicherà “CLEAR-ING” per 2 secondi.



Fig 4.3 - Scelta del canale per la Scansione memoria



Usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere un’altra opzione, o premete **ON/C** per ritornare al menù principale.

4.1.6 Mostra Scansione memoria

Questa funzione visualizza tutti i canali selezionati per la Scansione di memoria. Premete **OK** per accedere al sotto menù *Scanning* ed usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere “MEM SHOW”. Il display indicherà in sequenza tutti i canali impostati per la Scansione di memoria.



Per uscire da questo sotto menù premete **OK**, o usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere un’altra opzione.

4.1.7 Tempo permanenza scansione

Questa funzione viene usata per scegliere la lunghezza del periodo nel quale il modello RS81 resta su un canale bloccato durante la Scansione totale o la Scansione di memoria. Dal menù *Scanning* premete **OK** per acceder ai sotto menù ed usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere “DWELL”. Esistono 11 livelli di tempo di permanenza da 0 a 10 (secondi).





Per regolare l'impostazione del tempo di permanenza, premete **OK** per entrare nel modo di regolazione ed usate i tasti ▲ e ▼ per impostare il tempo di permanenza desiderato. Il display indicherà "XX SECONDS" (con "XX" che indica il nuovo tempo di permanenza) per 2 secondi, per poi ritornare a "DWELL" che indica il nuovo livello (Fig 4.4).



Fig 4.4 - Tempo permanenza scansione



Premete **OK** per uscire dai sotto menù, o i tasti ▲ e ▼ per scegliere una ulteriore opzione.

4.2 Numeri

Il menù *Numbers* (Numeri) viene usato per l'inserimento dei numeri ID come il MMSI (*Maritime Mobile Service Identity*) o ATIS (quest'ultimo è applicabile solo in certe nazioni; *fate riferimento anche alle sezioni 1.4 e 1.6 dell'introduzione*).

Quando è stata scelta l'opzione *Numbers* (vedi *introduzione alla sezione 4*), usate i tasti ▲ e ▼ per scorrere tra le seguenti opzioni del menù:

- MMSI di nave (sezione 4.2.1)
- Numero ATIS (sezione 4.2.2)

Nota

L'opzione del numero ATIS verrà visualizzata solo se la radio è abilitata per l'ATIS. Questa funzione è disponibile solo per apparati usati nel Benelux e nelle vie d'acqua del Reno/Danubio.



Per scegliere un'opzione, premete **OK**. Per ritornare al menù principale, premete **ON/C**.

4.2.1 MMSI nave

Nota

Questa opzione è valida solo in sistemi con una cornetta AHS82 collegata (fate riferimento anche alla sezione 1.4).

La funzione di MMSI nave mostrerà il numero MMSI dell'imbarcazione quando esso è stato inserito, oppure consentirà l'inserimento del numero MMSI quando la radio viene ad essere usata per la prima volta.



Dal menù *Numbers* (sezione 4.2) premete **OK** per accedere al sotto menù e scegliete "SHIPS MMSI". Dopo 2 secondi verrà visualizzato il numero – se esso non è stato ancora inserito, il display indicherà solo dei trattini (" _ _ _"), con una barra lampeggiante ad indicare la posizione del cursore (v. Fig 4.5, p. 29). Per inserire il numero MMSI a nove cifre, usate i tasti ▲ e ▼ per

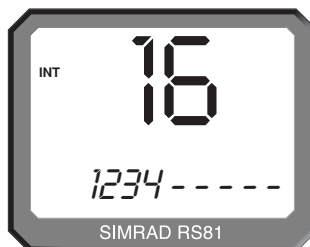


Fig 4.5 - Inserimento del numero MMSI



scorrere ed impostare il numero desiderato. Usate i tasti **VOL** ◀ e ▶ **SQ** per correggere ogni errore e premete **OK** quando l'inserimento è completo. La radio indicherà ora “CONFIRM” e richiederà nuovamente l'inserimento del numero MMSI. Se i due numeri non corrispondono, l'intera procedura dovrà essere ripetuta.

Nota

Il numero MMSI non verrà accettato se non vengono inserite tutte le nove cifre; il suffisso “0” viene inserito automaticamente dalla radio.

Attenzione

Il numero MMSI può essere inserito solo una volta e non può essere modificato dall'utente. Se si dovesse rendere necessario modificare il numero MMSI (es. se la radio viene spostata su un'altra imbarcazione), la radio deve essere fatta pervenire ad un agente di assistenza autorizzato Simrad per la riprogrammazione.



Premete **ON/C** per ritornare al menù *Numbers*.

4.2.2 Numero ATIS

Nota

Questa sezione è applicabile solo a radio usate in paesi dove il sistema ATIS è in funzione (Benelux e le vie d'acqua del Reno/Danubio). Questa opzione comparirà solo su radio predisposte ATIS (vedi anche sezione 1.6).

Dal menù *Numbers* scegliete “ATIS NO” – il display indicherà il numero ATIS, a meno che esso non sia ancora stato inserito, nel qual caso il display mostrerà solo dei trattini con una barra lampeggiante ad indicare la posizione del cursore (“_ _ _”).

Inserite il numero ATIS a nove cifre usando i tasti ▲ e ▼ ed i tasti **VOL** ◀ e ▶ **SQ** per correggere eventuali errori. Premete **OK** quando l'inserimento è completo e reinserite il numero quando viene richiesto dalla radio (“CONFIRM”; vedi Fig 4.6, p. 30). Se i due numeri non corrispondono, la procedura deve essere ripetuta.





Fig 4.6 - Inserimento del numero ATIS

Nota

Il numero ATIS non verrà accettato se non vengono inserite tutte le nove cifre – il prefisso “9” viene inserito automaticamente dalla radio.

Attenzione

Il numero ATIS può essere inserito solo una volta e non può essere modificato dall'utente. Se si dovesse rendere necessario modificare il numero ATIS, la radio deve essere fatta pervenire ad un agente di assistenza autorizzato Simrad per la riprogrammazione.



Premete **ON/C** per ritornare al menù *Numbers*.

4.3 Voci VHF

Il menù *VHF Items* (Voci VHF) contiene le impostazioni per varie voci come il canale utente, lo scrambling voce, l'illuminazione e le impostazioni altoparlanti.



Quando il menù *VHF Items* è stato scelto (sezione 4), usate i tasti ▲ e ▼ per scorrere tra le opzioni del menù sotto elencate:

- User channel (*Canale utente*; sezione 4.3.1)
- Last used channel (*Ultimo canale usato*; sezione 4.3.2)
- Interrupt Intercom (*Interruzione Intercom*; sezione 4.3.3)
- Speaker settings (*Impostazioni altoparlanti*; sezione 4.3.4)
- Lighting modes (*Modi illuminazione*; sezione 4.3.5)
- SimNet (sezione 4.3.6)
- Serial number (*Numero di matricola*; sezione 4.3.7)



Per scegliere un'opzione premete **OK**, o premete **ON/C** per ritornare al menù principale.

4.3.1 Canale utente

Questo è un canale di priorità programmabile dall'utente, che viene usato nella funzione *Tri-Watch* e viene scelto premendo il tasto **USER**.



Nel menù *VHF Items* premete il tasto **OK** per accedere ai sotto menù ed usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere "USER CH". Premete ancora il tasto **OK** che apre per l'inserimento del canale utente ed usate i tasti ▲ e ▼ per selezionare il canale desiderato. Premete ancora **OK** per confermare, il display indicherà "SETTING" per 2 secondi (Fig 4.7).

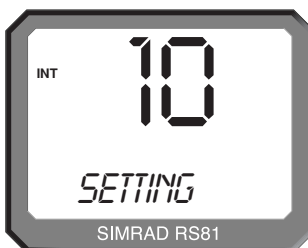


Fig 4.7 - Impostazione canale utente



Premete **ON/C** per ritornare al menù *VHF Items*.

4.3.2 Ultimo canale usato

Normalmente il modello RS81 si posizionerà, all'accensione, sul canale di avvio pre-programmato (solitamente il canale

prioritario). La funzione di ultimo canale usato abilita la radio ad impostare, all'accensione, l'ultimo canale usato prima dello spegnimento (l'impostazione di base è "OFF").



Premete **OK** per entrare nel sotto menù *VHF Items* ed usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere "LST CH", che indicherà "Y" ("Si"), o "N" ("No"). Usate il tasto **OK** per scegliere tra "Y" e "N".

Premete **ON/C** per uscire dal sotto menù, o usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere un'altra opzione.

4.3.3 Interruzione Intercom

Questa funzione viene usata per impostare se una funzione di intercom debba essere interrotta quando viene ricevuta una trasmissione VHF.



Premete **OK** per entrare nel sotto menù *VHF Items* ed usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere "INT ICM Y" – notate che l'impostazione di base è "Y". Usate il tasto **OK** per scegliere tra "Y" e "N".

Premete **ON/C** per abbandonare il sotto menù, o usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere un'altra opzione.

4.3.4 Impostazioni altoparlanti

L'opzione delle impostazioni altoparlanti viene usata per impostare il livello di volume individuale di base per ogni stazione e/o intercom del sistema.



Premete **OK** per accedere al sotto menù *VHF Items* ed usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere "SET SPKRS", e quindi premete ancora **OK** per entrare nel menù delle impostazioni altoparlanti, il display indicherà "DEFAULTS" (Fig 4.8). Usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere "STATION 1" o "STATION 2", e quindi premete **OK** per confermare.

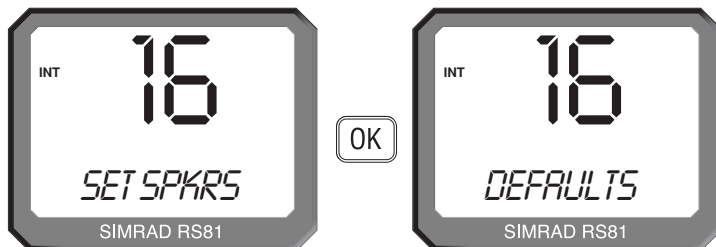


Fig 4.8 - Azzeramento ai valori di base delle impostazioni altoparlanti

Nota

Questo menù ha la funzione wrap-around.



Premete **ON/C** per uscire, o usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere un'altra opzione.

4.3.4.1 Ripristino altoparlanti



I livelli degli altoparlanti possono essere ripristinati premendo **OK** per selezionare “SET SPKRS” nel sotto menù *VHF Items*. Premete **OK** per accedere al sotto menù delle impostazioni altoparlanti ed usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere “DEFAULTS” (vedi Fig 4.8 sopra).



Premete **OK** per riportare tutti gli altoparlanti al valore di base. Il display indicherà “RESETTING” per 2 secondi.



Premete **ON/C** per abbandonare questo livello di menù, o usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere un'altra opzione.

4.3.4.2 Regolazione dei volumi indipendenti



Per impostare i volumi degli altoparlanti in modo indipendente, scegliete “SET SPKRS” nel sotto menù *VHF Items*.

Premete **OK** per accedere al sotto menù delle impostazioni altoparlanti ed usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere un'altra stazione (es. “STATION 1”).



Premete **OK** per cominciare la regolazione dei volumi indipendenti (vedi sezione 3.5 per le impostazioni disponibili). La radio emetterà ora un tono continuo a 500Hz dall'altoparlante selezionato. Regolate il livello di volume usando i tasti ▲ e ▼ e premete **OK** per confermare la nuova impostazione, che comparirà sullo schermo e farà terminare l'emissione del tono.



Premete **ON/C** per uscire da questo livello di menù, o usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere un'altra opzione.

4.3.5 Modi illuminazione

Il modo illuminazione consente la regolazione del livello di illuminazione per la stazione, per la radio o per l'intero sistema collegato in rete. Il modo scelto può anche essere memorizzato in cellule separate per ogni singola stazione collegata alla radio.



Nel menù *VHF Items* scegliete **OK** per accedere al sotto menù ed usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere “LIGHTING”, premete ancora **OK**.



Usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere o “STATION”, “RADIO” o “NETWORK” e premete **OK**. Il display indicherà “SEL STN”, “SEL RADIO” e “SEL NET”, rispettivamente, per confermare la scelta. Questi display verranno indicati per 2 secondi.

Il modo di illuminazione selezionato verrà memorizzato e reso disponibile quando la radio verrà nuovamente accesa.

4.3.6 SimNet

SimNet è un sistema di rete a bus di proprietà Simrad. Notate che le funzioni SimNet spiegate sotto, sono specifiche della cornetta.



Dal menù *VHF Items* premete **OK** per entrare nei sotto menù e scegliete “SIMNET” premendo nuovamente **OK**. Usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere una delle seguenti opzioni del menù: “BANK SEL” (sezione 4.3.6.1), “DEVICE INS” (sezione 4.3.6.2), oppure “SYSTEM INS” (sezione 4.3.6.3).



Premete **ON/C** per uscire e ritornare al livello di menù superiore.

4.3.6.1 Scelta banchi



Per attribuire i banchi luce, selezionate “BANKS” dal modo SimNet, e quindi premete **OK**. Usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere una stazione e premete **OK** per attribuire il banco richiesto.



Usando i tasti ▲ e ▼ scorrete sino al banco richiesto e premete **OK** per sceglierlo. il display indicherà “SELECTED” per 2 secondi, e quindi ritornerà ad indicare il numero della stazione.



Premete **ON/C** per ritornare al livello di menù superiore.

4.3.6.2 Numero apparato

Per sistemi multipli, questa funzione attribuisce un numero alla radio quando esiste più di una unità dello stesso prodotto sulla rete.



Dal menù SimNet premete **OK** per accedere ai sotto menù ed usate i tasti ▲ e ▼ per scegliere “DEVICE INS”. Premete **OK** per entrare nel modo di variazione (il numero di base è “000”), e quindi usate i tasti ▲ e ▼ per attribuire il numero e premete **OK** per confermare. Sul display verrà indicato “SELECT XXX” per 2 secondi (dove “XXX” è il numero scelto; Fig 4.9).

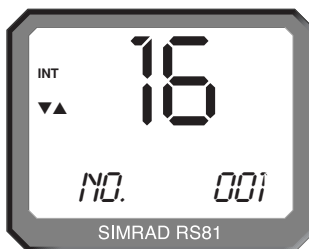
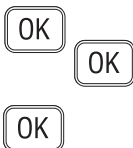


Fig 4.9 - Attribuzione del numero apparato ad uno dei vari identici apparati sulla stessa rete

4.3.6.3 Numero sistema

Per grandi imbarcazioni questa funzione attribuisce un numero alla radio su una rete quando sono presenti più di una rete.



Dal menù SimNet premete **OK** per entrare nei sotto menù ed usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere “SYSTEM INS”. Premete **OK** per entrare nel modo di variazione (il numero di base è “00”), e quindi usate i tasti **▲** e **▼** per impostare un numero di rete (Fig 4.10) e premete **OK** per confermare. Per 2 secondi la radio indicherà “SELECT XX” (dove “XX” è il numero scelto).

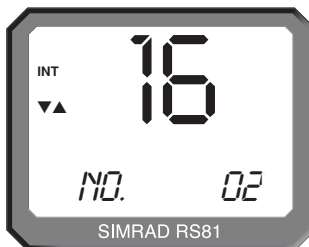


Fig 4.10 - Attribuzione di un numero ad un apparato quando ci sono diverse reti

4.3.7 Numero di matricola

Il numero di matricola della radio può essere letto nel menù *VHF Items*. Quando siete all'interno del menù *VHF Items* premete **OK** ed usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere “SERIAL NO”, che verrà visualizzato per 2 secondi.



Premete **ON/C** per ritornare al livello superiore del menù, o usate i tasti **▲** e **▼** per scegliere un'altra opzione.

5 FUNZIONI VARIE

5.1 Scegliere l'Ascolto Meteo

La funzione di Ascolto Meteo abilita la radio ad ascoltare un singolo canale meteo inserito nella Scansione di memoria (vedi sezione 4.1.4). Una trasmissione sul canale meteo è preceduta da un tono – se esso viene rilevato dalla radio, verrà fornito un avviso per consentire all'utente di selezionare il canale meteo. Per abilitare l'Ascolto Meteo, premete il tasto **SHIFT** seguito da quello **USER (Wx WATCH)** in modo da visualizzare il canale meteo (Fig 5.1).

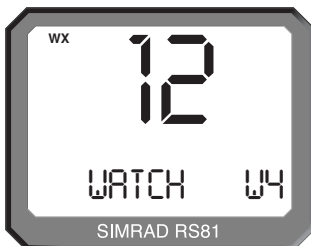


Fig 5.1 - Scelta del modo Ascolto Meteo

Se il canale meteo non è stato impostato nella Memoria di scansione, il display indicherà “NO WX CHAN”, prima di ritornare al precedente livello di menù. Similmente se l'Ascolto Meteo non è abilitato, il display indicherà “NO WX MODE” per 2 secondi prima di ritornare al precedente livello di menù.

→ Per istruzioni su come scegliere un canale meteo, fate riferimento alla sezione 4.1.4.



Per cancellare l'Ascolto Meteo, premete ancora il tasto **SHIFT** seguito da quello **USER (Wx WATCH)**. Il display indicherà “CANCEL WX” per 2 secondi prima di ritornare al precedente livello di menù.

5.1.1 Avviso Ascolto Meteo

Se la radio rileva un tono di Avviso Meteo (*Weather Alert*) sullo specifico canale meteo, fornirà un allarme acustico per 10 secondi ed il display indicherà “WX ALERT”.



Premete **OK** per cancellare l'allarme e passare al canale meteo selezionato. Per ignorare l'Avviso Meteo, premete il tasto **ON/C** o aspettate sino a quando l'allarme finisce.



Per ritornare al canale di lavoro, premete **ON/C**. Notate che ciò non cancellerà il modo di Ascolto Meteo (vedi sez. 5.1 sopra).

5.2 Modo Sicurezza (scrambler voce)

Per sicurezza aggiuntiva è disponibile come opzione la funzione di scrambler della voce. Lo scrambler usa l'inversione di frequenza per criptare la trasmissione e consentirà trasmissioni sicure tra radio compatibili. (Vedi anche sezione 4.3.6.)



Per accedere al modo di Sicurezza, premete il tasto **SHIFT** seguito dal **16**. Il display indicherà “NO SCRM”, se la funzione di scrambler non è abilitata nel sistema. Se il modo di Sicurezza è abilitato, il display indicherà “SEC” nell’angolo superiore sinistro del display LCD.



Per uscire premete **SHIFT** seguito nuovamente da **16**, oppure **ON/C**.

5.3 Perdita dati NMEA

I dati NMEA possono essere processati dalla Doppia Stazione RS81, in modo da trasmettere la posizione barca se viene attivato un Avviso di Soccorso. *Notate che questo sarà possibile solo se la seconda cornetta installata è il modello AHS82.*

Un minuto dopo la perdita dei dati NMEA, l’altoparlante della stazione emetterà un suono di allarme ed il display indicherà “NMEA LOST”, sino a quando l’operatore conferma l’avvertimento premendo o il tasto **ON/C** o il tasto **OK**.



5.4 Intercom

Se il sistema include due cornette, è possibile eseguire una chiamata intercom da una cornetta all’altra.

5.4.1 Eseguire una chiamata intercom

Premete il tasto **SHIFT** seguito dal tasto **►SQ** per entrare nel modo Intercom. Il display indicherà “SHIFT”, e quindi “INTERCOM” (Fig 5.2). Premete **OK**, oppure usate il tasto **PTT** per attivare il modo Intercom. Ciò attiverà l’allarme intercom.

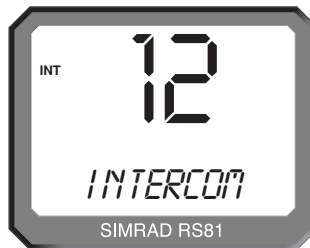
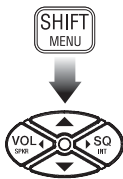


Fig 5.2 - Fare una chiamata intercom

Nota *Una volta attivato, il tasto **OK** può essere usato per riattivare il suono di allarme, se necessario. Una ulteriore pressione sul tasto **PTT** aprirà il canale audio con la stazione ricevente per consentire la chiamata vocale.*

Nota *Se alla chiamata non viene risposto entro 15 secondi, la chiamata verrà disattivata.*

Nota *Se l'interruzione intercom è abilitata e viene ricevuto del traffico radio, la funzione di intercom verrà sospesa e negli altoparlanti si ascolterà la trasmissione radio ricevuta (chiaramente quando il tasto **PTT** non viene premuto). Terminato il traffico radio, la chiamata intercom riprenderà.*

Se l'interruzione intercom è disabilitata e lo squelch è aperto, il display indicherà "RX SIGNAL", sino a quando lo squelch viene chiuso (Fig 5.3).

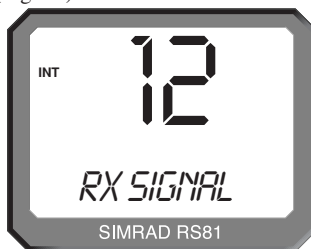


Fig 5.3 - Interruzione Intercom disabilitata



Per terminare la chiamata intercom, premete **ON/C**, o rimettete la cornetta sul suo supporto.

5.4.2 Ricezione di una chiamata intercom

Quando viene ricevuta una chiamata intercom da un'altra stazione, la cornetta indicherà "INTERCOM".

5.5 Display di chiamate DSC ricevute

Notate che i display di chiamate DSC verranno visualizzati solo se la seconda cornetta collegata alla radio è il modello AHS82.

5.5.1 Chiamata individuale

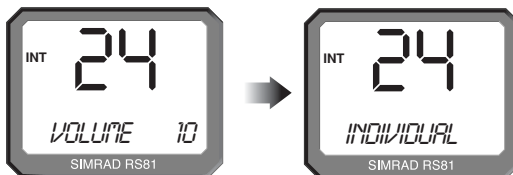


Fig 5.4 - Ricezione di una chiamata individuale

5.5.2 Chiamata di pubblica corrispondenza

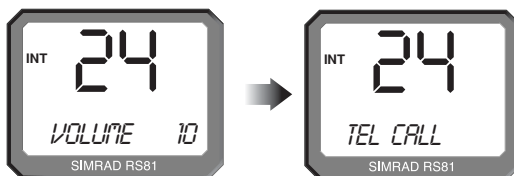


Fig 5.5 - Ricezione di una chiamata di pubblica corrispondenza

5.5.3 Chiamata di gruppo

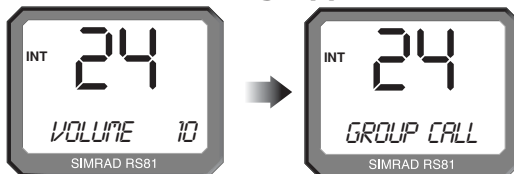


Fig 5.6 - Ricezione di una chiamata di gruppo

5.5.4 Chiamata di Sicurezza All Ships

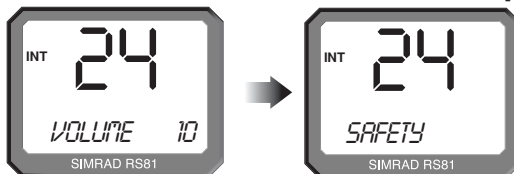


Fig 5.7 - Ricezione di una chiamata Sicurezza All Ships

5.5.5 Chiamata di Urgenza All Ships

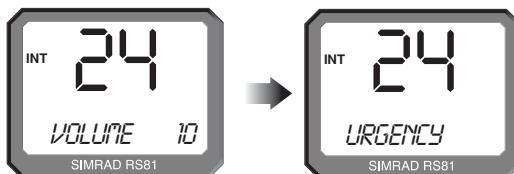


Fig 5.8 - Ricezione di una chiamata Urgenza All Ships

5.5.6 Chiamata di Soccorso

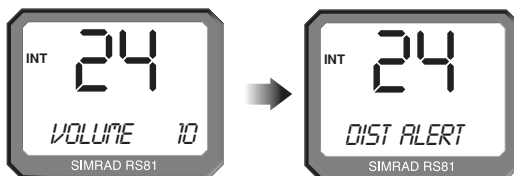


Fig 5.9 - Ricezione di una chiamata di Soccorso

5.5.7 Ripetizione chiamata di Soccorso

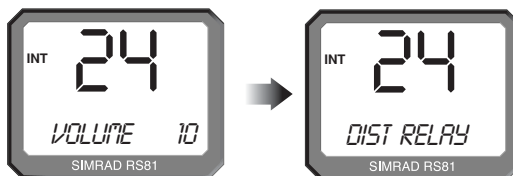


Fig 5.10 - Ricezione di una chiamata di Soccorso ripetuta

5.5.8 Conferma chiamata di Soccorso

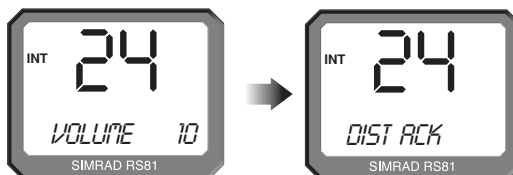


Fig 5.11 - Ricezione della conferma di una chiamata di Soccorso

Nota *Per cancellare o confermare una chiamata, devono essere usati i tasti **ON/C** oppure **OK** sulla cornetta AHS82.*

Nota *Questi displays sono solo di avviso, le chiamate non possono essere confermate o cancellate dal modello AHS81.*

5.6 Posizione vecchia oltre le 4 ore

Normalmente i dati della posizione attuale sono forniti alla radio automaticamente tramite interfaccia con il ricevitore di navigazione, oppure tramite inserimento manuale della posizione. *Notate che i displays saranno disponibili solo se una cornetta collegata alla radio è il modello AHS82.*

Il display indicherà “POS 4 HRS” e verrà emesso un beep di allarme audio –

- 30 minuti dopo l’accensione, se non è stata ricevuta alcuna posizione NMEA, oppure non è stata inserita manualmente, ed in seguito ad ogni ora; oppure
- 4 ore dopo aver perso i dati NMEA, oppure se la posizione manuale non è più stata aggiornata, ed in seguito ad ogni ora.



Premete il tasto **ON/C** per cancellare il display.

Parte III

IL

SISTEMA RADIO dVHF RS82

6 INTRODUZIONE



Cornetta AHS82

Il modello RS82 è la doppia stazione modulare del sistema di radio telefono VHF ed include un DSC (*Digital Selective Calling*) in Classe D; la completa cornetta stile telefonico consente il controllo ed l'accesso a tutte le funzioni. Essa soddisfa le più recenti normative GMDSS per imbarcazioni non-SOLAS da parte della *International Maritime Organization* (IMO) e vi consentirà di eseguire delle chiamate digitali selettive, che sono più veloci e semplici delle tradizionali chiamate a voce usando il canale 16. In caso di situazione di emergenza, con il modello AHS82 potrete inviare velocemente un avviso contenente la vostra identità, la vostra posizione ed impostare automaticamente la comunicazione di soccorso sul canale voce di emergenza.

Il transceiver “scatola nera” è di costruzione robusta con contenitore in alluminio presso-fuso per una reale dissipazione del calore, garantendo le massime prestazioni di trasmissione anche dopo varie ore di uso costante.

Il funzionamento della cornetta AHS82, che ha un altoparlante esterno separato, è semplice ed intuitivo. I grandi tasti ed il profilo ergonomico in gomma sul retro garantiscono un sicuro azionamento, mentre il display LCD retro illuminato e la tastiera numerica garantiscono una facile lettura anche nelle condizioni più avverse.

La cornetta è robusta e stagna, realizzata per resistere alle avverse condizioni dell'ambiente marino.

7 FUNZIONI PRINCIPALI

7.1 Note generali

Sebbene possieda molte innovative funzioni, il modello AHS82 è stato realizzato per essere il più semplice ed intuitivo possibile da usare.



Il tasto **SHIFT** è usato per accedere alla funzione secondaria stampata sopra ad ogni tasto – premete **SHIFT**, e quindi premete il tasto appropriato. Queste funzioni secondarie sono indicate in questo manuale tra parentesi es. (**GRUPPO**).

Nota

*Il tasto **SHIFT** uscirà automaticamente dal modo Shift dopo 2 secondi se non viene premuto alcun tasto nel frattempo. In qualsiasi momento l'azionamento del tasto **ON/C** cancellerà l'operazione in corso.*

La cornetta con priorità è quella principale (*master*); conseguentemente qualsiasi operazione eseguita da questa cornetta sarà prioritaria rispetto alle altre stazioni.

7.2 Accensione/spegnimento e modo seconda nazione



Per accendere o spegnere la radio, premete e tenete premuto il tasto **ON/C**. All'accensione il display indicherà il numero della versione software della cornetta per 2 secondi, quindi il numero della stazione e la versione software dell'unità transceiver per altri 2 secondi.

Come impostazione di default, la radio si sintonizza sul canale prioritario di chiamata (normalmente 16). Se è stato impostato il modo Ultimo canale usato (*vedi sezione 8.3.3*), la radio, all'accensione, ritornerà sul canale precedentemente usato.

La radio memorizza anche le impostazioni di volume e squelch precedentemente usate e le userà nuovamente all'avviamento. In paesi dove è permesso, il modello RS82 può funzionare su un sistema secondario di canali, come ad esempio i canali USA.



Per impostare il sistema secondario di canali, premete **SHIFT** seguito da **OK**. Il display indicherà il sistema di canali scelto per 2 secondi prima di ritornare al display di default.

Nota

I canali disponibili dipendono dalla programmazione. Consultate la vostra autorità nazionale di licenza per dettagli sui canali permessi nella vostra nazione.

7.3 Cambio dei canali

Per scegliere un canale, inserite il numero del canale con i tasti numerici (Fig 7.1). Se il canale non è valido, il display indicherà "INVALID CHANNEL" e ritornerà sul canale precedentemente impostato.

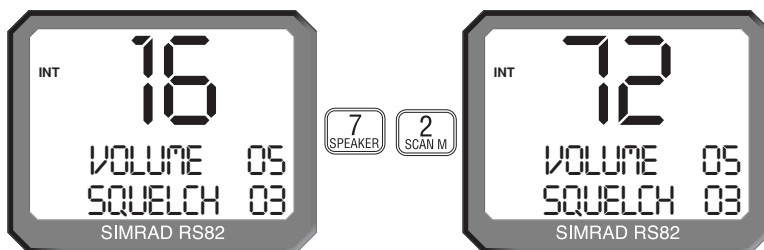


Fig 7.1 - Scelta di un canale



Il canale prioritario (normalmente il 16) può anche essere impostato premendo **16**, che imposta anche la potenza di trasmissione della radio a 25 W.



Il canale utente preimpostato può essere impostato direttamente premendo il tasto **USER**. Sul display comparirà “U” in fianco al numero del canale ad indicare che esso è il canale utente (Fig 7.2).

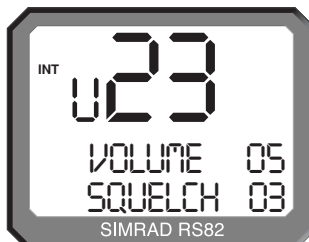


Fig 7.2 - Scelta canale utente

L'impostazione di default per il canale utente è il 16. (Fate riferimento alla sezione 8.3.1 per dettagli sull'impostazione del canale utente.)

7.3.1 Tipi di canale

In aggiunta ai canali internazionali standard, il RS82 può anche essere programmato con canali ausiliari regionali come ad esempio i canali dei porti M e M2 in UK, i canali meteo USA ed i canali per la pesca o il diporto in Scandinavia.



Per visualizzare i tipi di canali disponibili, premete **SHIFT** seguito da **1W (CH SET)**. Pressioni multiple del tasto **1W** durante il modo *Shift* faranno scorrere i vari tipi di canali disponibili. Quando il tipo di canale desiderato viene visualizzato, inserite il numero del canale usando i tasti numerici – es. “2” per M2 (Fig 7.3).

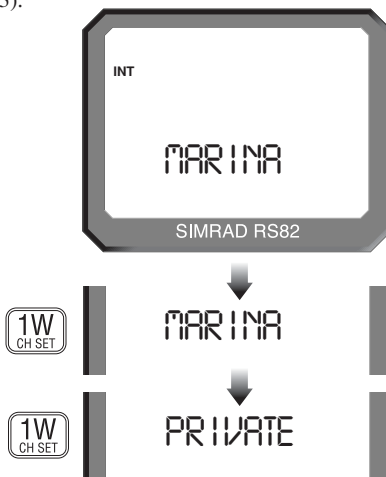


Fig 7.3 - Scelta dei tipi di canali ausiliari
(i tipi devono essere disponibili per essere visualizzati)

L'unica eccezione a questo, è quando si sceglie il canale UK dei porti M, che non ha alcun numero associato. Dovrete semplicemente scegliere il tipo di canale (M) ed il canale verrà impostato automaticamente (Fig 7.4).



Fig 7.4 - Scelta del numero di canale ausiliario

Nota

Se non viene premuto alcun tasto numerico entro 2 secondi, la radio ritornerà sul canale di lavoro precedentemente usato (tranne per il canale dei porti M in UK).

7.4 Regolazione volume



Per regolare il volume, premete i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per aumentare e diminuire rispettivamente l'impostazione da 1 a 24. Premete e tenete premuto il tasto per aumentare/diminuire l'impostazione rapidamente.

7.5 Regolazione squelch



Per entrare nel modo di regolazione dello squelch, premete il tasto **SQ** e quindi premete i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per aumentare o diminuire l'impostazione di squelch da 0 (aperto) a 10. Premete e tenete premuto il tasto per aumentare/diminuire l'impostazione rapidamente.

Nota

*Il modo di regolazione dello squelch viene disattivato automaticamente dopo 2 secondi se non viene premuto alcun tasto. Il modo può anche essere disattivato premendo il tasto **ON/C**.*

7.6 Modo Doppio Ascolto (Dual Watch)

Il Doppio Ascolto consente alla radio di ascoltare contemporaneamente in scansione il canale di lavoro scelto ed il canale prioritario (normalmente 16).



Per accedere al modo di Doppio Ascolto (*Dual Watch*), impostate il canale di lavoro desiderato, premete quindi **SHIFT** e **3 (DW)**. Se viene impostato il Doppio Ascolto quando la cornetta non è nel suo supporto, sul display comparirà “PLACE BACK ON CRADLE”. Se la cornetta viene messa a posto entro 10 secondi da quando è stato impostato il Doppio Ascolto, esso entrerà automaticamente in funzione.

Il display indicherà “D/W” – le grosse cifre sul display indicano il canale di lavoro, mentre il canale di ascolto viene indicato in piccole cifre (Fig 7.5).

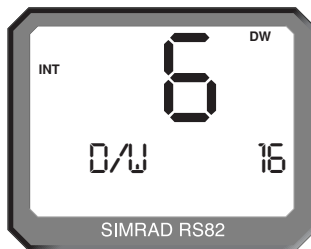


Fig 7.5 - Modo Dual Watch

Se la radio rileva un segnale sul canale di ascolto, si imposterà su questo canale e le grosse cifre cambieranno ad indicare il canale di ascolto.

Nota *Tutte le altre stazioni indicheranno anche il display di Doppio Ascolto.*

Nota *Le normali funzioni VHF non saranno disponibili nel modo Doppio Ascolto.*



Per uscire dal modo Doppio Ascolto, premete **16**, **ON/C** o sollevate la cornetta dal supporto.

7.7 Modo Triplo Ascolto (Tri-Watch)

Il Triplo Ascolto consente alla radio di ascoltare contemporaneamente in scansione il canale scelto di lavoro, il canale utente ed il canale di ascolto.



Per accedere al Triplo Ascolto (*Tri-Watch*), impostate il canale desiderato di lavoro, premete **SHIFT** e quindi tenete premuto **3 (DW)** per 2 secondi. Se viene impostato il Triplo Ascolto quando la cornetta è sollevata dal supporto, sul display comparirà “PLACE BACK ON CRADLE”. Se la cornetta viene messa a posto entro 10 secondi da quando è stato impostato il Triplo Ascolto, esso entrerà automaticamente in funzione.

Il display indicherà “T/W” – le grosse cifre sul display indicano il canale di lavoro, mentre i canali di ascolto sono indicati sotto in piccole cifre (Fig 7.6).

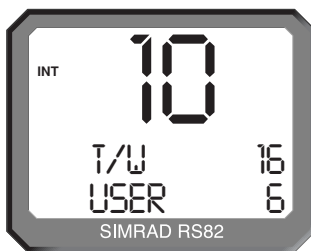


Fig 7.6 - Modo Tri-Watch

Se la radio rileva un segnale sul canale di ascolto o sul canale utente, si imposterà su questo canale e le grosse cifre cambieranno ad indicare il relativo canale.

Nota *Il Triplo Ascolto non può essere impostato se il canale utente è impostato sul 16.*

Nota *Anche tutte le altre stazioni indicheranno il display Triplo Ascolto.*

Nota *Le normali funzioni VHF non saranno disponibili nel modo Triplo Ascolto.*



Per uscire dal modo Triplo Ascolto, premete **16**, **ON/C** o sollevate la cornetta dal supporto.

7.8 Modo Scansione totale (All scan)

La funzione di scansione consente all'RS82 la ricezione sequenziale di tutti i canali abilitati, bloccandosi sul canale dove viene ricevuto un segnale.



Premete **SHIFT** seguito da **1 (SCAN ALL)** per accedere al modo Scansione totale. Se viene impostato il modo di Scansione totale quando la cornetta è sollevata dal supporto, sul display comparirà la scritta "PLACE BACK ON CRADLE". Questa funzione verrà cancellata se la cornetta non viene inserita nel suo supporto entro 10 secondi.

Se la radio rileva un segnale, si bloccherà su quel canale indicato a grosse cifre sul display (Fig 7.7).

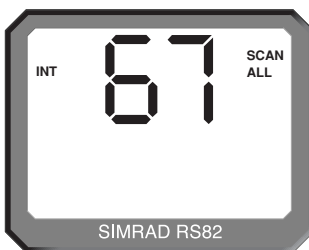


Fig 7.7 - Modo Scansione totale



Quando la radio è bloccata su un canale con segnale, premete il tasto **OK** per continuare manualmente la scansione. In caso contrario la Scansione totale continuerà in modo automatico quando il canale ritornerà libero.

Nota

Anche tutte le altre stazioni indicheranno il display di Scansione totale.

Nota

Nel modo di Scansione non sono disponibili le normali funzioni VHF.



Per uscire dal modo di Scansione, premete **16**, **ON/C** o sollevate la cornetta dal supporto.

7.8.1 Inibizione dinamica Scansione totale

Se la radio, durante la scansione, è costantemente bloccata su un canale occupato indesiderato, questo canale può essere inibito dalla scansione premendo **SHIFT** e quindi **1 (SCAN ALL)** quando quel canale è bloccato sul display. Il display indicherà "CHANNEL INHIBITED" ed esso non sarà più compreso nel ciclo di scansione.



Il canale potrà essere nuovamente inserito usando la scelta di Scansione memoria (*fate riferimento alla sezione 8.1.4*).

7.9 Modo Scansione memoria (Memory Scan)

La Scansione di memoria consente la possibilità della scansione su un certo numero di canali precedentemente scelti dall'utente (vedi sezioni 8.1.4 e 8.1.5).



Premete **SHIFT** e quindi **2 (SCAN M)** per accedere al modo di Scansione di memoria. Se la Scansione di memoria viene impostata quando la cornetta è sollevata dal supporto, sul display comparirà la scritta "PLACE BACK ON CRADLE". Se la cornetta viene messa a posto entro 10 secondi da quando è stata impostata la Scansione di memoria, essa entrerà automaticamente in funzione.

Il display indicherà "SCAN M" sul display. Se la radio rileva un segnale, si bloccherà su quel canale indicato a grosse cifre (Fig 7.8).

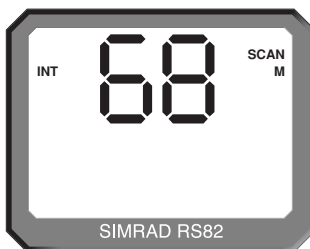


Fig 7.8 - Modo Scansione memoria



Se la radio si blocca su un canale occupato, premendo **OK** verrà automaticamente continuata la scansione. In caso contrario la Scansione di memoria continuerà quando quel canale ritornerà libero.

Nota

Se nella memoria viene inserito un solo canale, l'attivazione della Scansione di memoria sintonizzerà l'RS82 sul canale memorizzato.

Nota

Anche tutte le altre stazioni indicheranno il display di Scansione di memoria.

Nota

Durante il modo di scansione. Le normali funzioni VHF non sono disponibili.



Per uscire dalla Scansione di memoria, premete **16**, **ON/C** o sollevate la cornetta dal supporto.

7.9.1 Cancellazione Scansione memoria

Se la radio è costantemente bloccata su un canale occupato durante la scansione, questo canale può essere eliminato dalla memoria di scansione premendo **SHIFT** e quindi **2 (SCAN M)** quando è bloccata su quel canale.

Il display indicherà “CHANNEL DELETED” e il canale non sarà più compreso nella scansione.



7.10 Regolazione retro illuminazione

Il display e la tastiera sono retro illuminati – per impostare il livello, premete **SHIFT** seguito da **CALL ◀ (DIMMER)** e quindi usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per regolare il livello di retro illuminazione da “OFF” a 1 sino a 5.



Premete **OK** o **ON/C** per uscire dal modo di retro illuminazione al livello scelto.

Nota

I livelli di retro illuminazione saranno validi solo per questa postazione.

7.11 Cornetta sollevata dal supporto

Quando la cornetta è sollevata dal supporto, tutte le altre stazioni indicheranno sul display “OCCUPIED” (Fig 7.9). Ciò significa che queste stazioni sono bloccate ed inutilizzabili sino a quando la cornetta viene reinserita sul supporto, oppure quando la stazione riceve una chiamata di intercom (vedi sezione 11.7).

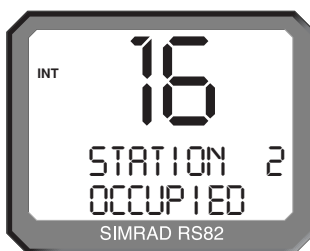


Fig 7.9 - Cornetta della Stazione 2 in uso

Nota

Sollevando la cornetta dell'unità principale, essa avrà la priorità su tutte le altre stazioni, anche se sul display compare “OCCUPIED” – tutte le altre stazioni passeranno ad indicare “OCCUPIED” e verranno escluse.

8 MODO MENÙ

Il modo Menù viene usato per regolare le varie impostazioni della radio, come i canali inibiti dalle funzioni di scansione, l'inserimento del numero MMSI e la scelta del canale utente.



Per accedere al modo Menù, premete **SHIFT** seguito da **9 (MENU)**.



Usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere le varie opzioni del menù:

- **Scansione** (sezione 8.1) – Opzioni relative alle varie funzioni di scansione come l'inibizione dei canali, scelta della scansione di memoria e del tempo di permanenza.
- **Numeri** (sezione 8.2) – Inserimento dei numeri di ID come MMSI, MMSI di gruppo e numero ATIS (se applicabile nel paese di utilizzo).
- **Voci VHF** (sezione 8.3) – Opzioni varie come la scelta del canale utente, ultimo canale usato, interruzione intercom, impostazioni altoparlanti e gestione SimNet.



Per scegliere un'opzione premete **OK**. Per ritornare al normale funzionamento radio, premete **ON/C**.

Nota

L'entrata nel modo Menù blocca il funzionamento della radio. Uscite dal modo Menù prima di inserire la cornetta nel supporto e consentire il normale funzionamento.

8.1 Scansione



Quando è stato scelto il menù opzioni di Scansione (*vedi introduzione alla sezione 8*), usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere le varie voci disponibili:

- Inibizione Scansione totale (*All Scan inhibit*; sez. 8.1.1)
- Reset Scansione totale (*All Scan reset*; sez. 8.1.2)
- Mostra Scansione totale (*All Scan show*; sez. 8.1.3)
- Scelta Scansione memoria (*Mem Scan select*; sez. 8.1.4)
- Cancella Scansione memoria (*Mem Scan clear*; sez. 8.1.5)
- Mostra Scansione memoria (*Mem Scan show*; sez. 8.1.6)
- Tempo permanenza scansione (*Scan dwell time*; sez. 8.1.7)



Per scegliere un'opzione, premete **OK**. Per ritornare al normale menù premete **ON/C**.

8.1.1 Inibizione Scansione totale

Se la radio è costantemente bloccata su un canale occupato durante la scansione, questo canale può essere inibito dal ciclo di scansione.

OK

OK

OK

Dal menù di *Scanning* (Scansione) scegliete “ALL SCAN INHIBIT” e premete **OK**. Inserite il numero del canale da escludere usando i tasti numerici. Il display indicherà il numero del canale ed il suo stato di inibizione – “ALL SCAN” per l’abilitazione, o “ALL SCAN INHIBITED” per l’esclusione (Fig 8.1). Premete **OK** per cambiare lo stato del canale – cioè se è abilitato, premendo **OK** verrà escluso e vice versa.

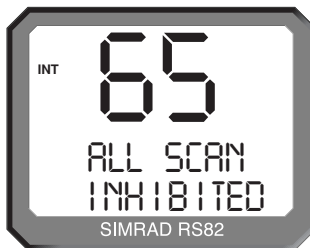


Fig 8.1 - Canale selezionato inibito dalla scansione

Altri eventuali canali possono essere inibiti/abilitati inserendo il numero del canale e ripetendo la procedura sopra descritta, oppure usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scegliere un’altra opzione del menù. Per abbandonare questo livello, premete **ON/C**.

ON/C

8.1.2 Reset Scansione totale

Per azzerare tutti i canali inibiti, scegliete “ALL SCAN RESET” dal menù di Scansione e premete **OK**. Il display indicherà “CHANNELS RESET” (Fig 8.2).

OK



Fig 8.2 - Azzeramento di tutti i canali inibiti

Premete i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere un’altra opzione del menù, o **ON/C** per ritornare al livello precedente di menù.

ON/C

8.1.3 Mostra Scansione totale

Questa funzione visualizza tutti i canali inibiti. Dal menù di Scansione scegliete “ALL SCAN SHOW” e premete **OK**. Il display indicherà “SHOWING CHANNELS” e visualizzerà, in sequenza, tutti i canali inibiti.

OK

Premete i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scegliere un’altra opzione, o **ON/C** per ritornare la menù principale.

ON/C

8.1.4 Scelta Scansione memoria

Questa funzione sceglie i canali da inserire nel ciclo della Scansione di memoria (vedi sezione 7.9).

OK

OK

OK

Dal menù di Scansione scegliete “MEM SCAN SELECT” e premete **OK**. Inserite il numero del canale desiderato tramite i tasti numerici. Il display indicherà il numero del canale ed il suo stato di memoria – “MEM SCAN” se non è attualmente inserito nella Scansione di memoria, o “MEM SCAN ENABLED” se invece è già inserito (Fig 8.3). Premete **OK** per cambiare lo stato del canale – cioè se non è impostato, premendo **OK** verrà aggiunto al ciclo di Scansione di memoria e vice versa.

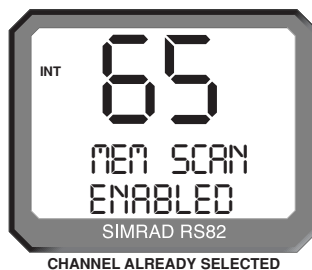
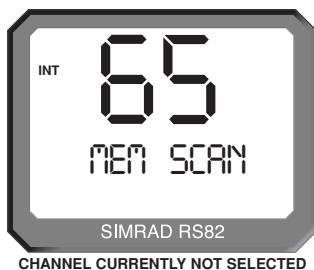


Fig 8.3 - Scelta del canale per la Scansione di memoria

Altri canali possono essere aggiunti/rimossi inserendo il numero del canale e ripetendo la procedura sopra descritta.

ON/C

Quando avete finito, premete **ON/C** per ritornare al menù principale, oppure i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere un'altra opzione del menù.

Nota

Utenti del Nord America – Solo un canale meteo può essere inserito nella Scansione di memoria – l'inserimento di un'altro canale cancellerà quello precedente. Il canale meteo non viene scansionato come facente parte della sequenza della Scansione di memoria – esso viene usato dalla funzione di Ascolto Meteo (vedi sezione 11.1).

8.1.5 Cancellazione Scansione memoria

La cancellazione della Scansione di memoria azzererà tutti i canali precedentemente selezionati. Per cancellare tutti i canali, scegliete “MEM SCAN CLEAR” dal menù *Scanning*, e quindi premete **OK** – il display indicherà “CHANNELS CLEARED” (Fig 8.4).

OK



Fig 8.4 - Cancellazione dei canali selezionati

ON/C

Premete i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scegliere un'altra opzione del menù di Scansione, oppure premete **ON/C** per ritornare al menù principale.

8.1.6 Mostra Scansione memoria

Questa funzione visualizza tutti i canali inseriti nella Scansione di memoria. Dal menù *Scanning* scegliete “MEMORY SCAN SHOW” e premete **OK**. Il display indicherà “SHOWING CHANNELS” e visualizza tutti i canali abilitati in sequenza.



Premete i tasti **VOL ▼** o **VOL ▲** per scegliere un'altra opzione del menù *Scanning*, oppure **ON/C** per ritornare al menù principale.

8.1.7 Tempo permanenza scansione

Questa funzione viene usata per scegliere la durata del tempo nel quale l'RS82 resta sul canale bloccato durante la funzione di scansione (*All Scan*, *Memory Scan*) dopo che il segnale sia stato perso.

Dal menù di Scansione (sezione 8.1) scegliete “SCAN DWELL TIME XX” (dove “XX” indica l'attuale tempo di permanenza in secondi) e premete **OK** (Fig 8.5).



Fig 8.5 - Tempo di permanenza scansione

Il tempo impostato di default è 0, a significare che la scansione riprenderà non appena viene perso il segnale. Ci sono 11 livelli da 0–10 secondi – usate i tasti numerici per inserire il tempo di permanenza e premete **OK** per impostare – il display indicherà “DWELL TIME XX SECONDS”.



Premete i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere un'altra opzione del menù Scansione, o **ON/C** per ritornare al menù principale.

8.2 Numeri

Il menù *Numbers* (Numeri) è usato per l'inserimento dei numeri ID come MMSI, MMSI di gruppo ed ATIS (se applicabile nel paese di utilizzo). Una volta scelto il menù *Numbers* (vedi introduzione alla sezione 8), usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere le varie opzioni sottostanti del menù:

- MMSI nave (sezione 8.2.1)
- MMSI di gruppo (sezione 8.2.2)
- Numero ATIS (sezione 8.2.3)

Nota

L'opzione del numero ATIS verrà visualizzata solo se la radio è abilitata alla funzione ATIS. Questa funzione è abilitata solo per apparati usati nel Benelux e nelle vie d'acqua del Reno/Danubio.



Per ritornare al menù principale, premete **ON/C**.

8.2.1 MMSI nave

MMSI nave indicherà il numero MMSI (*Maritime Mobile Service Identity*) dell'imbarcazione se è già stato inserito, o consentirà l'inserimento del MMSI se la radio viene usata per la prima volta (vedi sezione 1.4).

Attenzione

Il numero MMSI può essere inserito solo una volta e non può essere modificato dall'utente. Se diventa necessario cambiare il MMSI (per esempio quando la radio viene spostata su un'altra imbarcazione), la radio deve essere inviata ad un agente Autorizzato Simrad per la riprogrammazione.



Dal menù *Numbers* (sezione 8.2) scegliete “SHIPS MMSI” e premete **OK** – il display indicherà il numero MMSI (a meno che il numero non sia ancora stato inserito, nel qual caso indicherà solo dei trattini (Fig 8.6). Per inserire il numero MMSI premete ancora **OK**. Il display indicherà ora “ENTER MMSI” e la prima linea del numero comincerà a lampeggiare ad indicare che si può inserire il numero.

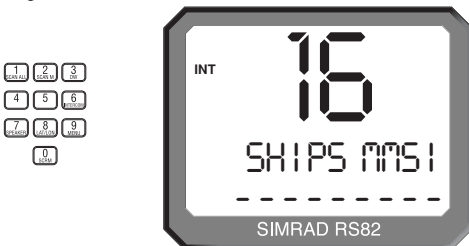


Fig 8.6 - Inserimento del numero MMSI



Inserite il numero MMSI a nove cifre usando i tasti numerici e premete **OK**. La radio chiederà nuovamente l'inserimento del numero MMSI per conferma (“CONFIRM”). Se i due numeri non coincidono, occorrerà nuovamente inserire e confermare il numero MMSI corretto.



Usate i tasti **CALL** ◀ e ▶ **MSG** per spostare il cursore e correggere eventuali errori. La posizione del cursore è indicata dal numero lampeggiante. Inserite il nuovo numero per cancellare quello sbagliato.

Nota

Il numero MMSI non sarà accettato se non vengono inserite tutte le nove cifre.



Premete **ON/C** per ritornare al menù principale.

8.2.2 MMSI di gruppo

Per imbarcazioni facenti parte di una flotta, di gruppi di regata, pesca o altro, può anche essere inserito un numero ID MMSI (*Maritime Mobile Services Identity*) di gruppo utilizzabile per contattare altre imbarcazioni dello stesso gruppo (vedi sez. 1.5).

Nota

Il numero MMSI di gruppo può essere assegnato su basi temporanee dall'amministrazione locale e conseguentemente può essere modificato dall'utente.



Dal menù *Numbers* (sezione 8.2) scegliete “GROUP MMSI” e premete **OK** – il display indicherà il numero MMSI di gruppo (a meno che il numero non sia stato ancora inserito, nel qual caso indicherà “0_ _ _”). Per inserire il numero MMSI di gruppo premete ancora **OK**. Il display indicherà “ENTER MMSI” e la prima linea del numero comincerà a lampeggiare ad indicare che può essere cominciato l’inserimento.

La prima cifra del MMSI di gruppo è sempre “0” e sarà impostato dalla radio. Inserite le otto rimanenti cifre usando i tasti numerici e premete **OK** (Fig 8.7).

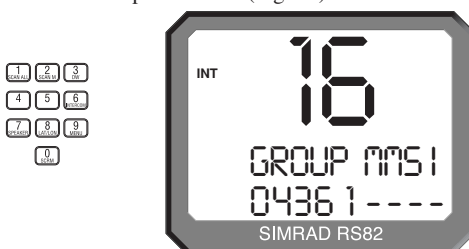


Fig 8.7 - Inserimento del numero MMSI di Gruppo



Usate i tasti **CALL** ◀ e ▶ **MSG** per correggere eventuali errori. La posizione del cursore è indicata dal numero lampeggiante. Inserite il nuovo numero per cancellare quello sbagliato.

Nota

Il numero non verrà accettato se non vengono inserite tutte le otto cifre.



Premete **ON/C** per ritornare al menù principale.

8.2.3 Numero ATIS

Nota

Questa sezione è relativa solo alle radio utilizzate in paesi dove il sistema ATIS è attivo (Benelux e vie d'acqua del Reno/Danubio). Questa opzione comparirà solo su radio dotate di ATIS. (Fate riferimento anche alla sezione 1.6).

Attenzione

Il numero ATIS può essere inserito solo una volta e non può essere modificato dall'utente. Se diventa necessario cambiare l'ATIS, la radio deve essere inviata ad un agente Autorizzato Simrad per la riprogrammazione.

Dal menù *Numbers* (sezione 8.2) scegliete “ATIS NO” – il display indicherà il numero ATIS inserito (a meno che il numero non sia stato ancora inserito, nel qual caso comparirà “_ _ _”).



Per inserire il numero ATIS premete ancora **OK**. Il display indicherà “ENTER ATIS” e la prima linea la del numero comincerà a lampeggiare ad indicare che può essere cominciato l’inserimento.



Inserite il numero ATIS a nove cifre con i tasti numerici e premete **OK**. La radio chiederà un nuovo inserimento del numero per conferma (“CONFIRM”). Se i due numeri non coincidono, occorrerà nuovamente inserire e confermare il numero ATIS corretto.



Usate i tasti **CALL** ◀ e ▶ **MSG** per spostare il cursore e correggere eventuali errori. La posizione del cursore è indicata dal numero lampeggiante. Inserite il nuovo numero per cancellare quello sbagliato.

Nota

Il numero MMSI non sarà accettato se non vengono inserite tutte le nove cifre – il prefisso “9” sarà inserito automaticamente dalla radio.



Premete **ON/C** per ritornare al menù principale.

8.3 Voci VHF

Il menù *VHF Items* (Voci VHF) contiene le impostazioni per varie funzioni come il canale utente, la visione posizione, impostazioni altoparlanti, gestione SimNet e modi illuminazione.



Quando il menù *VHF Items* è stato aperto (vedi *introduzione alla sezione 8*), usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere tra le opzioni del menù disponibili:

- Canale utente (sezione 8.3.1)
- Visione posizione (sezione 8.3.2)
- Ultimo canale usato (sezione 8.3.3)
- Interruzione Intercom (sezione 8.3.4)
- Impostazione altoparlante (sezione 8.3.5)
- Gestione SimNet (sezione 8.3.6)
- Modi illuminazione (sezione 8.3.7)



Per scegliere un'opzione premete **OK**. Per ritornare al menù principale premete **ON/C**.

8.3.1 Canale utente

Questo è un canale utente prioritario programmabile che viene usato nella funzione Triplo Ascolto e viene scelto premendo il tasto **USER**.



Dal menù *VHF Items* (sezione 8.3) scegliete “USER CHANNEL” premete **OK**. Inserite il numero del canale usando la



tastiera numerica e premete **Ok**. Il display indicherà “SET USER CHANNEL” (Fig 8.8).

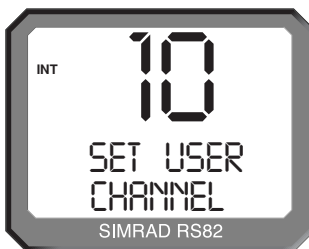


Fig 8.8 - Impostazione del Canale Utente



Premete i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere un'altra opzione, o **ON/C** per ritornare al menù principale.

8.3.2 Visione posizione

Questa opzione consente all'utente di visionare l'attuale posizione GPS che sarà utilizzata nel caso di esecuzione di chiamata di soccorso (Fig 8.9). La funzione di questa opzione dipende dal fatto se la posizione è ricevuta automaticamente via NMEA, o se è stata inserita manualmente.

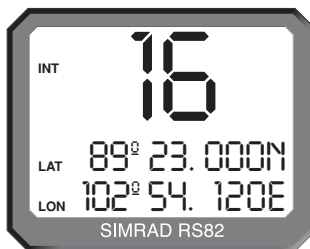


Fig 8.9 - Display posizione

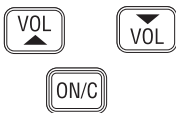


Dal menù **VHF Items** (sezione 8.3) scegliete “POSITION VIEW” e premete **Ok**. Se le informazioni sulla posizione GPS sono ricevute, il display indicherà “POSITION VIEW OFF”. Premete il tasto **Ok** per scegliere tra “ON” e “OFF”.

Quando questa funzione è attivata, le due righe inferiori del display indicheranno l'attuale posizione in Lat/Long su tutte le cornette. Se viene regolato il volume o lo squelch, il display indicherà le relative impostazioni quando vengono usati i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼**, per poi ritornare al display della posizione.



Se non viene ricevuta alcuna informazione sulla posizione GPS, il display indicherà “VIEW”. Premendo **Ok** verrà visualizzata la posizione inserita manualmente, o l'ultima posizione GPS conosciuta. Se non c'è stato alcun inserimento di posizione, il display Lat e Lon indicherà solo “9 9 9”.

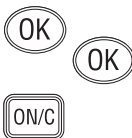


Premete i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere tra i display della posizione o dell'orario (UTC).

Premete **ON/C** per uscire o usate i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere un'altra opzione.

8.3.3 Ultimo canale usato

Normalmente la radio RS82 all'accensione si imposterà sul canale di avvio (solitamente il canale prioritario). Questa funzione consente alla radio di impostarsi, all'accensione, sull'ultimo canale usato – l'impostazione di default è "OFF".

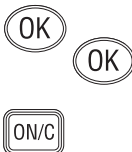


Dal menù *VHF Items* (sezione 8.3) scegliete "LAST USED CHAN" e premete **OK** – sarà indicato lo stato attuale ("ON"/"OFF"). Usate il tasto **OK** per scegliere tra le impostazioni.

Premete i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere un'altra opzione, o **ON/C** per ritornare al display principale.

8.3.4 Interruzione Intercom

Questa funzione viene usata per impostare se una funzione di intercom, debba essere interrotta quando viene ricevuta una trasmissione VHF – l'impostazione di default è "Y" ("Sì").

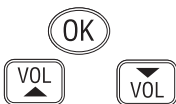


Dal menù *VHF Items* (sezione 8.3) scegliete "INTERRUPT INTERCOM" e premete **OK** – il display indicherà lo stato attuale, "Y" o "N". Usate il tasto **OK** per scegliere tra le impostazioni.

Premete i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere un'altra opzione, o **ON/C** per ritornare al menù principale.

8.3.5 Impostazioni altoparlante

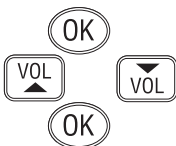
Le impostazioni altoparlante vengono usate per impostare i singoli livelli di base del volume per ogni singola postazione e intercom del sistema.



Dal menù *VHF Items* (sezione 8.3) scegliete "SPEAKER SETTINGS" e premete **OK** per accedere al sotto menù. Premete i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scorrere i vari altoparlanti e visualizzare il livello di volume di ognuno di loro.

Nota

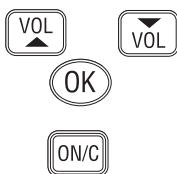
Verranno mostrati solo gli altoparlanti collegati.



La prima opzione nel sotto menù è il ripristino dei valori di default "RESET TO DEFAULTS" (v. Fig 8.10, p. 63) – premendo **OK** il livello del volume di tutti gli altoparlanti verrà riportato al valore di base – il display indicherà "RESETTING LEVELS". Per impostare il richiesto livello di volume per ogni singola postazione, usate i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere la specifica postazione e premete **OK**.



Fig 8.10 - Ripristino ai valori di default delle impostazioni altoparlante



L'altoparlante scelto emetterà quindi un tono continuo al livello di volume attualmente impostato. Premete **VOL ▲** o **VOL ▼** per regolare il livello adatto di volume e quindi premete **OK** per confermare.

Premete i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere un'altra postazione e ripetete la procedura precedente, o **ON/C** per ritornare al livello precedente di menù.

8.3.6 Gestione SimNet

Nota

Questa opzione apparirà nel menù voci VHF, solo se la radio sta operando su una rete SimNet.



Dal menù *VHF Items* scegliete "SIMNET MANAGEMENT" e premete **OK** (Fig 8.11).

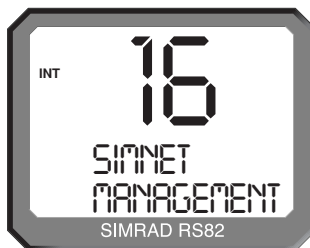


Fig 8.11 - Pagina Gestione SimNet



Usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere tra i menù disponibili:

- Sorgenti dati (sezione 8.3.6.1)
- Banchi illuminazione (sezione 8.3.6.2)
- Numero apparato (sezione 8.3.6.3)
- Numero sistema (sezione 8.3.6.4)



Per scegliere un'opzione, premete **OK**. Per ritornare la menù *VHF Items*, premete **ON/C**.

8.3.6.1 Sorgenti dati

Questa funzione è usata per scegliere la sorgente dati per le informazioni di posizione, data e tempo, solo se il modello RS82 fa parte di un sistema SimNet con più di una unità che fornisce i dati nav (Fig 8.12). Verrà visualizzata solo se è presente la rete SimNet.

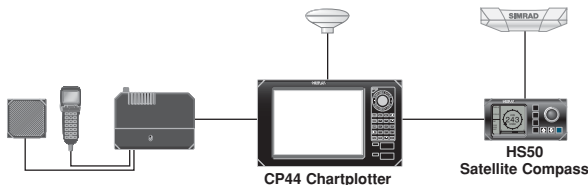


Fig 8.12 - Esempio di sorgenti dati multiple su un sistema SimNet

Come impostazione di base, il modello RS82 darà priorità ai dati SimNet rispetto a quelli ricevuti tramite ingresso NMEA. Questa funzione vi consente di scegliere l'ingresso NMEA come sorgente prioritaria dei dati.

Dal menù di *SimNet Management* scegliete “DATA SOURCES” e premete **OK**.

Usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere tra le seguenti opzioni:

- Gruppo Simrad** (Default) Accetta la sorgente dati specificata dal *Group Owner*. Un *Group Owner* è una unità in grado di dettare quale sorgente dati devono usare le altre unità SimNet presenti sulla rete. Il *Group Owner* solitamente è un chartplotter o unità similare.
- NMEA0183** Questa opzione imporrà l'ingresso NMEA0183 come sorgente dei dati di nav.
- Unità SimNet** Il display indicherà il nome ed il numero di matricola di ogni unità SimNet rilevata sulla rete.
- Third Party units** Il display indicherà il nome ed il numero di matricola di ogni altra unità non Simrad collegata on rete tramite NMEA2000.

Nota

Escluso NMEA0183, verrà indicato un numero massimo di quattro altre unità come sorgenti dati, ed esse saranno le prime quattro ad essere rilevate. Ogni ulteriore sorgente oltre a queste, verrà ignorata.

Premete **OK** per impostare la sorgente dati selezionata. Il display indicherà “SOURCE SELECTED”, e quindi ritornerà al menù Gestione SimNet.

Nota

Se la sorgente dati selezionata viene perduta, la radio sceglierà automaticamente un'altra sorgente SimNet o NMEA se disponibili, altrimenti il display indicherà "SOURCE DATA LOST".

8.3.6.2 Banchi illuminazione

Questa stazione consente di assegnare diversi banchi di illuminazione alle singole stazioni RS80 tramite la rete SimNet. Essa consente a gruppi di apparati SimNet di essere impostati come "zone", che condividono le stesse impostazioni di retro illuminazione. Questo è utile su imbarcazioni con postazioni di guida interne ed esterne, dove le condizioni di luce (e conseguentemente la richiesta di retro illuminazione) sono differenti (Fig 8.13).

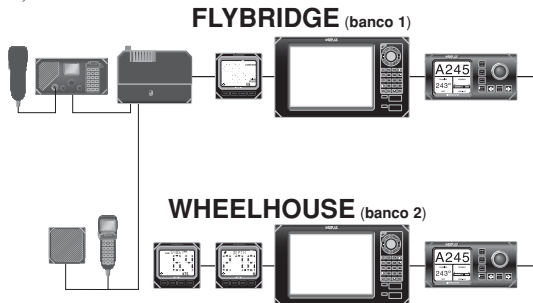
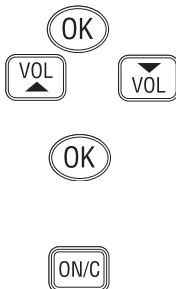


Fig 8.13 - Esempio di imbarcazione con due banchi illuminazione

Quindi tutti gli apparati installati sul *flybridge* possono essere assegnati ad esempio al banco di illuminazione 1 mentre gli apparati in plancia saranno assegnati al banco illuminazione 2.

La regolazione dell'illuminazione in una unità del banco 1 verrà duplicata in tutti gli altri prodotti dello stesso banco senza influenzare alcuna unità del banco 2.



Nota

Dal menù *SimNet Management* scegliete "LIGHTING BANKS" e premete **OK**. Usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scegliere la stazione alla quale volete assegnare un particolare banco di illuminazione.

Usate la tastiera numerica per inserire il numero di banco (0–63). Premete **OK** per confermare.

Ripetete la precedente procedura per ogni stazione installata nel sistema RS82.

Premete **ON/C** per ritornare al menù di Gestione SimNet.

Tutti gli indicatori IS12 sono impostati sul "Bank 0" come impostazione di. Non è possibile impostare gli strumenti IS12 su banchi separati.

8.3.6.3 Numero di apparato

Questa opzione verrà usata normalmente solo su sistemi molto ampi e complicati, dove sia presente più di un sistema RS81/82 sulla stessa rete SimNet. Per esempio su certe imbarcazioni potrebbe essere necessario avere più di una radio VHF installata con diverse configurazioni di canali (Fig 8.14).

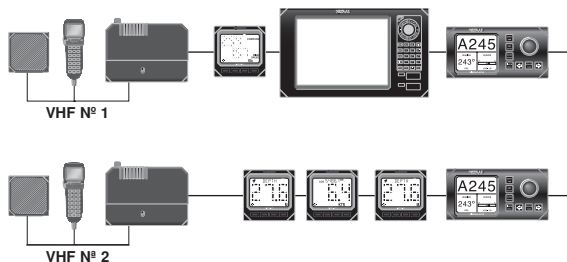


Fig 8.14 - Sistema multiplo RS80 sulla stessa rete

Per prevenire conflitti sulla rete, ad esse può essere attribuito uno specifico numero di apparato.

Nota

“Più di un sistema RS80” fa riferimento ad un completo sistema radio, compreso il transceiver Rx/Tx, NON un singolo RS80 con stazioni multiple – che viene ancora classificato come una singola radio.



Dal menù *SimNet Management* scegliete “DEVICE INSTANCE” (Identificazione apparato) e premete **OK**.



Il numero di identificazione di base dell'apparato è “000”. Usate i tasti numerici per inserire il numero richiesto di identificazione apparato e premete **OK** per confermare (Fig 8.15).

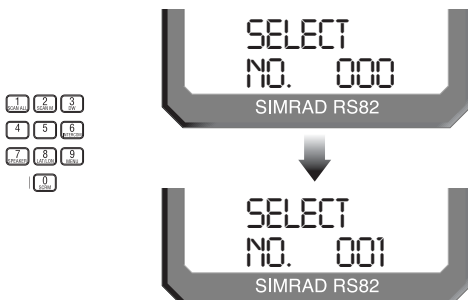


Fig 8.15 - Inserimento numero di apparato

Il display indicherà “SELECTED” (Scelto) ed il numero di apparato inserito per 2 secondi, e quindi ritornerà al menù *SimNet Management* (Gestione SimNet).

8.3.6.4 Numero sistema

Un bus SimNet può supportare un massimo di 50 apparati (o “nodi”) ad esso collegati. Se una grossa imbarcazione ha la necessità di più di 50 nodi, si rende quindi necessario un sistema di rete multipla.

L’identificazione sistema consente all’utente di assegnare uno specifico numero ad ogni network, consentendo la comunicazione tra sistemi di rete multipla.

Nota

Se la vostra imbarcazione è grande abbastanza da richiedere un sistema di rete multipla, vi raccomandiamo fortemente di contattare il Supporto Tecnico Simrad per discutere le necessità del vostro particolare sistema prima di procedere ulteriormente.



Dal menù *SimNet Management* (Gestione SimNet) selezionate “SYSTEM INSTANCE” (Identificazione sistema) e premete **OK**.



Il numero di base di identificazione sistema è “00”. Usate la tastiera numerica per inserire il richiesto numero di identificazione del sistema e premete **OK** per confermare (Fig 8.16).

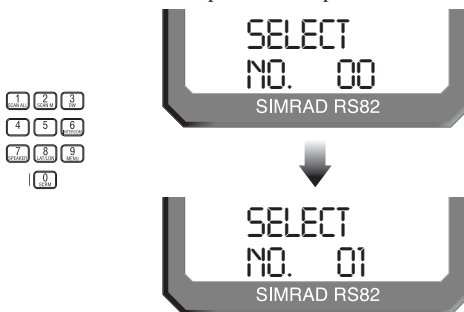


Fig 8.16 - Inserimento del numero di sistema

Il display indicherà “SELECTED” (Scelto) ed il numero di sistema inserito per 2 secondi, e quindi ritornerà al menù *SimNet Management*.

8.3.7 Modi illuminazione

Questa opzione è usata per scegliere come l'illuminazione è controllata sul sistema RS82. La retro illuminazione può essere limitata alla singola stazione, all'intero sistema RS80, o tramite il bus SimNet.

Dal menù *VHF items* (voci VHF) scegliete "LIGHTING MODES" (Modi illuminazione) e premete **OK**.

Usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere le varie opzioni (Fig 8.17):

- Station** Tutte le stazioni sono indipendenti.
- Radio** Tutte le stazioni rispondono ad un livello comune.
- Network** Tutte le stazioni rispondono al livello di rete (per la specifica zona di illuminazione).

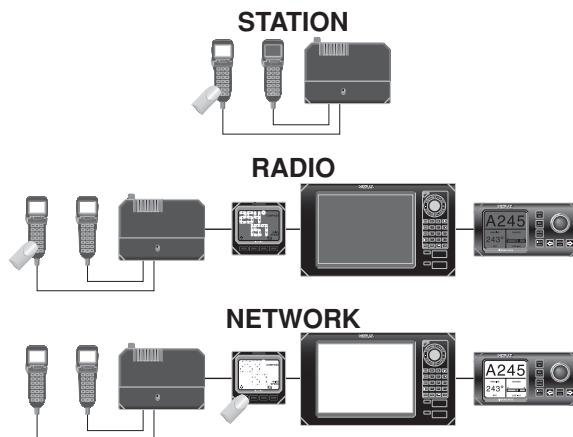


Fig 8.17 - Modi illuminazione

Premete **OK** per impostare il modo di illuminazione scelto. Il display indicherà il modo di illuminazione scelto per poi ritornare al menù *VHF Items* (voci VHF).

Nota

Questa opzione è specifica per la singola stazione. Sarà necessario duplicare queste impostazioni sulle altre stazioni RS80 affinché abbiano lo stesso comportamento.

9 FUNZIONI DSC

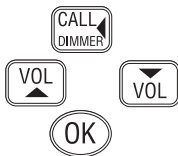
9.1 Note generali

Il RS82 racchiude le funzioni di un completo DSC (*Digital Selective Calling*) in Classe D, che consente all'utente di eseguire chiamate digitali selettive, più velocemente e più semplicemente delle tradizionali chiamate in voce usando il canale 16. In caso di una situazione di pericolo, può essere attivato un Allarme di Pericolo con indicazioni sull'identità dell'imbarcazione, sulla posizione e stabilendo automaticamente una comunicazione di soccorso sul canale di emergenza voce (normalmente il canale 16).

Nota

Le funzioni DSC saranno disponibili solo se il numero MMSI è stato inserito nella radio (vedi sezione 8.2.1).

9.2 Fare una chiamata

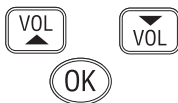


9.2.1 Chiamata individuale di routine

Premete il tasto **CALL** ◀ per entrare nella funzione di chiamata individuale di routine. Inserite manualmente il numero MMSI della stazione verso la quale indirizzare la chiamata usando i tasti **VOL** ▲ e **VOL** ▼ per scorrere la rubrica dei codici MMSI (Fig 9.1). Premete **OK** per confermare il numero scelto.



Fig 9.1 - Scelta di un numero dalla lista MMSI



Inserite ora il richiesto canale di replica usando la tastiera numerica, o usate i tasti **VOL** ▲ o **VOL** ▼ per scorrere l'elenco dei quattro canali di risposta impostati di base (06, 08, 72 & 77). Premete **OK** per confermare.

Nota

Come canali di lavoro possono essere impostati solo canali simplex.

Nota

Se il codice MMSI inserito è per una stazione costiera, l'opzione per la scelta del canale di lavoro non sarà disponibile – esso verrà specificato dalla stazione costiera e sarà normalmente un canale duplex.



Il display indicherà "PRESS OK TO SEND" (Premi OK per inviare). Premete **OK** per iniziare, o **ON/C** per abbandonare.

All'inizio della chiamata, il display indicherà "AWAITING ACKNOWLEDG" (Aspettando conferma; Fig 9.2). Dopo il ricevimento della conferma, la radio si porterà automaticamente sul canale di lavoro specificato.



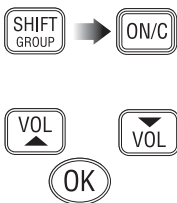
Fig 9.2 - Invio chiamata, aspettando conferma dal ricevente

Nota

Se non viene ricevuta alcuna conferma, la radio continuerà ad indicare "AWAITING ACKNOWLEDG" (Aspettando conferma) per 4,5 minuti prima di ritornare al normale funzionamento.

9.2.2 Chiamata pubblica corrispondenza

Per imbarcazioni operanti entro la copertura del necessario network, il RS82 può essere usato per compiere e ricevere chiamate di pubblica corrispondenza dal sistema telefonico terrestre tramite la stazione costiera. Premete **SHIFT** seguito da **ON/C** per entrare nella funzione di chiamata di Pubblica corrispondenza.



Inserite manualmente il numero di telefono usando i tasti numerici (Fig 9.3), o premete i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere la rubrica dei numeri di telefono. Premete **OK** per confermare il numero scelto.

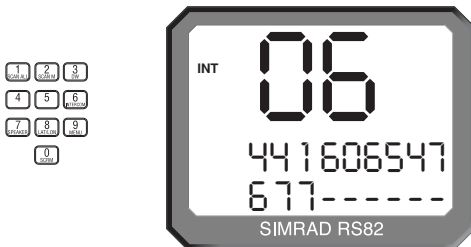
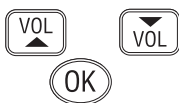


Fig 9.3 - Digitazione manuale di un numero

Nota

Chiedete al vostro locale provider di rete le necessarie istruzioni d'uso.

Il passo successivo è di specificare tramite quale stazione costiera fare transitare la chiamata. Inserite manualmente il



numero MMSI della stazione costiera usando i tasti numerici, o premete i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere la rubrica dei numeri MMSI delle Stazioni Costiere (Fig 9.4). Premete **OK** per confermare il numero inserito.



Fig 9.4 - Scelta di un stazione costiera dalla lista

Nota

Il numero MMSI inserito deve avere due zero davanti (indicanti una stazione costiera), o non sarà accettato.



Il display indicherà “PRESS OK TO SEND” (Premi OK per inviare) – premete **OK** per iniziare la chiamata, o **ON/C** per abbandonare. All’inizio della chiamata, il display indicherà “ATTEMPTING TO CONNECT” (Tentativo di collegamento). Se la chiamata non può essere collegata per una qualsiasi ragione, il display indicherà “CANNOT CONNECT” (No collegamento), e quindi “PLS WAIT 15 MINUTES” (Aspetta 15 minuti) prima di ritornare al display di default.

Se la chiamata viene collegata, il display indicherà “CALL IN PROGRESS” (Chiamata inoltrata; Fig 9.5) – premete il tasto **PTT** per parlare e rilasciatelo per ricevere.



Fig 9.5 - La chiamata è stata collegata

Nota

Il numero del canale visualizzato durante la chiamata è determinato dalla stazione costiera.



Premete **ON/C** per terminare la chiamata, o che l’interlocutore ponga fine alla chiamata.

9.2.3 Chiamata Sicurezza All Ships

Per eseguire una chiamata di Sicurezza All Ships, sollevate il coperchio protettivo sul frontale della cornetta e premete il tasto **SAFETY**. Il display indicherà “SAFETY ON CH 16” (Fig 9.6). Inserite il desiderato canale di lavoro usando la tastiera numerica, o usate i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scorrere i quattro canali di replica impostati di default (06, 08, 72 & 77). Premete **OK** per confermare.

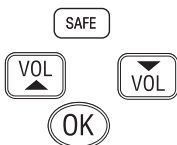


Fig 9.6 - Fare una chiamata di Sicurezza All Ships

Nota

Come canale di lavoro possono essere impostati solo i canali simplex.



Il display indicherà “PRESS OK TO SEND” – premete **OK** per cominciare, oppure **ON/C** per uscire e non trasmettere.

9.2.4 Chiamata di Urgenza All Ships

Per eseguire una chiamata di Urgenza All Ships, sollevate il coperchio protettivo sul frontale della cornetta e premete il tasto **URGENCY**. Il display indicherà “URGENCY ON CH 16” (Fig 9.7).



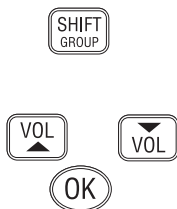
Fig 9.7 - Fare una chiamata di Urgenza All Ships

Nota

Siccome tutte le chiamate di Urgenza All Ships devono usare il canale 16 per le comunicazioni vocali, non sarà disponibile l'opzione di scegliere manualmente il canale di lavoro.



Il display indicherà “PRESS OK TO SEND” – premete **OK** per cominciare la chiamata, oppure **ON/C** per uscire e non trasmettere.



9.2.5 Chiamata di gruppo

Premete il tasto **SHIFT** due volte per entrare nella funzione di chiamata di gruppo – il display indicherà il numero MMSI di gruppo memorizzato nella radio (vedi sezione 8.2.2).

Inserite il desiderato canale di lavoro usando la tastiera numerica, o usate i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scorrere i quattro canali di replica impostati di default (06, 08, 72 & 77). Premete **OK** per confermare (Fig 9.8).

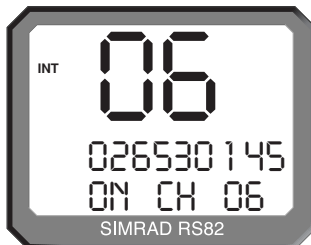


Fig 9.8 - Fare una chiamata di gruppo

Nota

Come canale di lavoro possono essere impostati solo i canali simplex.



Il display indicherà show “PRESS OK TO SEND” – premete **OK** per cominciare la chiamata, oppure **ON/C** per uscire e non trasmettere.

Avvertenza

9.2.6 Chiamata di Allarme per Pericolo
Questa chiamata deve essere eseguita solo se l'imbarcazione si trova in una reale situazione di pericolo. L'invio di una chiamata di Allarme per Pericolo rappresenta una violazione se l'imbarcazione o l'equipaggio non sono in pericolo.



Il tasto **DISTRESS** è situato sotto al coperchio protettivo situato sul frontale della cornetta. Premete il tasto **DISTRESS** per accedere alla funzione di chiamata di Allarme per Pericolo – il display indicherà “DISTRESS UNDEFINED” (Pericolo non definito; Fig 9.9).



Fig 9.9 - Menù Allarme Soccorso



Usate i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere le categorie disponibili sulla natura del pericolo e premete **OK** per selezionare:

- Undefined (Non definito) (*default*)
- Abandoning (Abbandono)
- Piracy (Pirateria)
- MOB (Uomo in mare)
- Fire (Fuoco)
- Flooding (Imbarco acqua)
- Collision (Collisione)
- Grounding (Incagliamento)
- Listing (Sono inclinato)
- Sinking (Sto affondando)
- Adrift (Sto andando alla deriva)



Premete e tenete premuto il tasto **DISTRESS** per attivare il conto alla rovescia di 5 secondi – le grandi cifre eseguiranno il conto alla rovescia da 5 a 1 prima di iniziare la chiamata di Allarme – il display indicherà quindi “SENDING ALERT” (Fig 9.10).

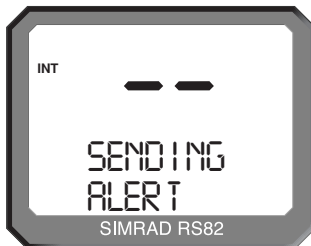


Fig 9.10 - Invio di un Allarme di Soccorso

Nota

La chiamata di Allarme per Pericolo può essere annullata rilasciando il tasto **DISTRESS** in qualsiasi momento prima che sia terminato il conto alla rovescia dei 5 secondi. Premete il tasto **ON/C** per ritornare al normale funzionamento della radio.

La chiamata di Allarme per Pericolo inviata racchiude il codice MMSI dell'imbarcazione, la natura del pericolo come impostato, l'orario di esecuzione della chiamata e l'attuale posizione dell'imbarcazione (se alla radio è collegato un adeguato ricevitore di navigazione, o se è stata inserita manualmente la posizione – vedi sezione 11.3).

La radio passerà quindi ad ascoltare il canale 16 ed il display indicherà “AWAITING ACKNOWLEDG” sino a quando una conferma venga ricevuta. La radio ripeterà automaticamente la chiamata di Allarme ogni quattro minuti sino a quando venga ricevuta una conferma, o sino a quando venga premuto il tasto **ON/C** (non è raccomandabile cancellare manualmente la chiamata di Allarme per Pericolo usando il tasto **ON/C** a meno che non siate autorizzati a farlo dalle autorità di soccorso).



Quando viene ricevuta la conferma dal Centro di Coordinamento di Soccorso, essa cancellerà automaticamente la vostra trasmissione di Allarme per Pericolo. Il successivo coordinamento del soccorso avverrà quindi usando il canale di lavoro a voce (16).

Avvertenza

Se viene inviata per errore una chiamata DSC di allarme per pericolo, cancellatela immediatamente sulla radio RS82 premendo il tasto ON/C per evitare la ripetizione dell'invio e quindi eseguite il seguente annuncio a voce sul canale 16:

“Qui è (nome dell'imbarcazione, nominativo di chiamata, MMSI)”

“Cancelliamo chiamata DSC allarme (data/orario UTC).”

Non annullate semplicemente l'allarme DSC senza eseguire anche l'annuncio di cancellazione vocale in quanto, altrimenti, le autorità di soccorso non possono essere informate che si è trattato di un falso allarme.

9.3 Ricezione di una chiamata

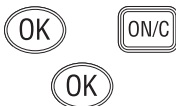
9.3.1 Chiamata individuale di routine

Se viene ricevuta una chiamata individuale di routine, la radio emetterà un suono di segnalazione di chiamata in arrivo. Il display alternerà la scritta “CALL FROM”, il numero MMSI di chi chiama ed il canale di lavoro indicato per la risposta (Fig 9.11).



Fig 9.11 - Ricezione di una chiamata individuale di routine

Se il codice MMSI di chi chiama è memorizzato nella rubrica MMSI (vedi sezione 10.2), il display indicherà il nome memorizzato al posto del codice MMSI. Premete **OK** per accettare la chiamata oppure il tasto **ON/C** per rifiutarla. – Se la chiamata viene accettata, il display indicherà “SEND ACKNOWLEDG”. Premete il tasto **OK** per inviare la chiamata di conferma e passare automaticamente il canale di lavoro specificato.



9.3.2 Chiamata di pubblica corrispondenza

Una chiamata di pubblica corrispondenza è una chiamata eseguita da una postazione telefonica terrestre fatta transitare da una stazione radio costiera. Questa funzione è disponibile solo in paesi che abbiano preparato la rete necessaria.

Nota

Al momento non è possibile ricevere chiamate in ingresso sulla rete di pubblica corrispondenza – le chiamate possono solo essere fatte dalla radio. Questa sezione è valida solo come riferimento.

Quando viene ricevuta una chiamata di pubblica corrispondenza, la radio emetterà un suono di segnalazione di chiamata in arrivo. Il display alternerà la scritta “TEL CALL FROM” (Chiamata telefonica da) ed il numero telefonico di chi chiama. Se il numero di chi chiama è memorizzato nella rubrica dei numeri di telefono (vedi sezione 10.3), il display indicherà il nome memorizzato al posto del numero di telefono (Fig 9.12).



Fig 9.12 - Ricezione di una chiamata di corrispondenza pubblica



Nota

Premete **OK** per accettare la chiamata – il display indicherà “CALL IN PROGRESS” oppure **ON/C** per rifiutarla.

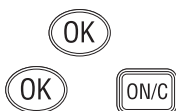
*Siccome la chiamata telefonica viene trasmessa su un canale VHF indicato dalla stazione costiera, sarà sempre necessario premere il tasto **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare, come per una normale conversazione VHF. La stazione costiera scollegherà la chiamata se il tasto **PTT** non viene premuto per 5 secondi almeno ogni 45 secondi.*



Per terminare la chiamata premete il tasto **ON/C**, o aspettate sino a quando chi chiama chiude il telefono (la radio riceverà un segnale di chiusura di conversazione). Riposizionate la cornetta nel supporto.

9.3.3 Chiamata di Sicurezza All Ships

Se viene ricevuta una chiamata di Sicurezza All Ships, la radio emetterà un suono di segnalazione di chiamata in arrivo. Il display alternerà la scritta “ALL SHIPS SAFETY” ed il codice MMSI di chi chiama. Se il codice MMSI di chi chiama è memorizzato nella rubrica MMSI (vedi sezione 10.2), il display indicherà il nome memorizzato al posto del codice MMSI.



Premete **OK** per accettare la chiamata – il display indicherà ora “REPLY ON CH X” (Risposta su Ch X), dove “X” è il canale di lavoro specificato, oppure **ON/C** per rifiutare la chiamata. Premete ancora **OK** per passare al canale di lavoro.

9.3.4 Chiamata di Urgenza All Ships

Se viene ricevuta una chiamata di Urgenza All Ships, la radio emetterà un suono di segnalazione di chiamata in arrivo. Il display alternerà la scritta “ALL SHIPS URGENCY” ed il codice MMSI di chi chiama. Se il codice MMSI di chi chiama è memorizzato nella rubrica MMSI il display indicherà il nome memorizzato al posto del codice MMSI (Fig 9.13).

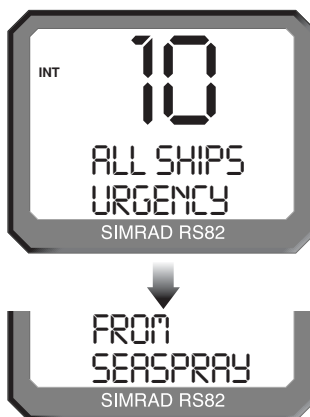


Fig 9.13 - Chiamata Urgenza All Ships in arrivo



Premete **OK** per accettare la chiamata ed inserire automaticamente il canale 16, o **ON/C** per rifiutare la chiamata.

Nota

Le chiamate di Urgenza All Ships useranno sempre il canale 16 come canale di lavoro.

9.3.5 Chiamata di gruppo

Se nella radio è stato inserito un codice MMSI di gruppo (vedi sezione 8.2.2) e viene ricevuta una chiamata di gruppo, la radio emetterà un suono di segnalazione di chiamata in arrivo. Il display alternerà la scritta “ROUTINE GROUP CALL”, il codice MMSI di chi chiama ed il canale di lavoro specificato (Fig 9.14).

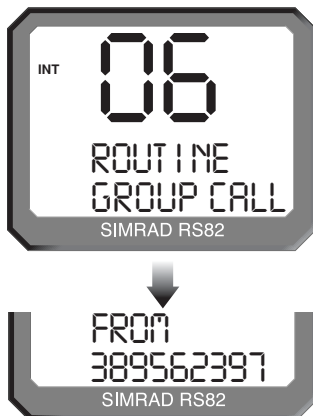


Fig 9.14 - Chiamata di gruppo in arrivo

Se il codice MMSI di chi chiama è memorizzato nella rubrica MMSI (vedi sezione 10.2), il display indicherà il nome memorizzato al posto del codice MMSI.

OK

ON/C

Premete **OK** per accettare la chiamata – il display indicherà ora “REPLY ON CH X” (Risposta su Ch X; Fig 9.15), dove “X” è il canale di lavoro specificato, o **ON/C** per rifiutare la chiamata.



Fig 9.15 - Canale di lavoro specificato da una chiamata di gruppo in arrivo

OK

Premete ancora **OK** per passare automaticamente sul canale di lavoro specificato.

9.3.6 Chiamata di Allarme di Pericolo

Se viene ricevuta una chiamata di Allarme di Pericolo, la radio emetterà un suono di segnalazione di chiamata in arrivo. Il display alternerà la scritta “DISTRESS ALERT” (Allarme Pericolo) con il codice MMSI di chi chiama e la natura dell’Allarme di Pericolo.

Se il codice MMSI di chi chiama è memorizzato nella rubrica MMSI (vedi sezione 10.2), il display indicherà il nome memorizzato al posto del codice MMSI (Fig 9.16).

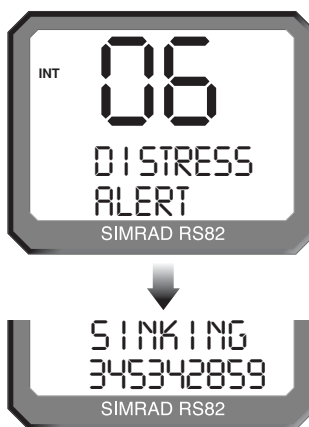


Fig 9.16 - Chiamata di Allarme Soccorso in arrivo



Premete **OK** per accettare la chiamata e commutare automaticamente sul canale **16**, o **ON/C** per rifiutare la chiamata. I dettagli completi dell’Allarme di Pericolo saranno visibili nel registro (vedi sezione 9.4).

Nota

Le chiamate di Allarme di Pericolo usano sempre il canale 16 come canale di lavoro.

9.3.7 Conferma di Allarme di Pericolo

Se viene ricevuta una conferma di Allarme di Pericolo (normalmente da una stazione costiera o da un Centro di Coordinamento di Soccorso), la radio emetterà un suono di segnalazione di chiamata in arrivo.

Il display alternerà la scritta “DISTRESS ACKNOWLEDG” (Conferma pericolo) ed il codice MMSI dell’imbarcazione in difficoltà, o il vostro MMSI se l’Allarme di Pericolo è stato inviato dall’ RS82 e la trasmissione è stata cancellata. Se il codice MMSI di chi chiama è memorizzato nella rubrica MMSI (vedi sezione 10.2), il display indicherà il nome memorizzato al posto del codice MMSI (Fig 9.17).

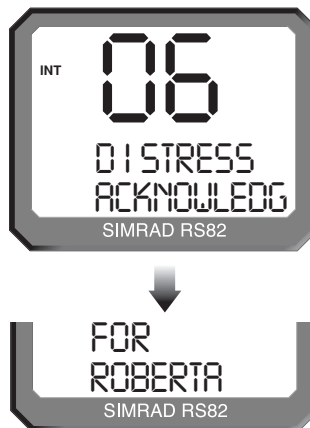


Fig 9.17 - Conferma di Allarme ricevuta

Nota

Il codice MMSI/nome indicato sarà quello dell’imbarcazione in difficoltà e non quello della stazione che ha confermato la chiamata.



Premete **OK** per accettare la conferma e passare automaticamente sul canale 16, o **ON/C** per ignorare la chiamata.

Nota

Le chiamate di Allarme di Pericolo useranno sempre il canale 16 come canale di lavoro.

9.3.8 Ritrasmissione Allarme di Pericolo

La funzione di ritrasmissione di Allarme di Pericolo consente ad un'Allarme di Pericolo di essere ritrasmessa tra varie imbarcazioni all'interno della portata, aumentando quindi la potenziale distanza dell'Allarme di Pericolo.

Se viene ricevuta una chiamata di ritrasmissione di pericolo, la radio emetterà un suono di segnalazione di chiamata in arrivo. Il display alternerà la scritta "DISTRESS RELAY" (Ritrasmissione Allarme di Pericolo) ed il codice MMSI dell'imbarcazione (Fig 9.18). Se il codice MMSI di chi chiama è memorizzato nella rubrica MMSI (vedi sezione 10.2), il display indicherà il nome memorizzato al posto del codice MMSI.



Fig 9.18 - Chiamata di Allarme ripetuta in arrivo

Nota

Il codice MMSI/nome indicato sarà quello dell'imbarcazione in difficoltà e non quello dell'imbarcazione che ha ritrasmesso la chiamata.



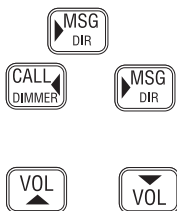
Premete **OK** per accettare la chiamata e passare automaticamente sul canale 16 o **ON/C** per rifiutare la chiamata.

9.4 Visione della lista delle chiamate (Call log)

Il registro delle chiamate contiene i dettagli delle ultime 20 chiamate DSC o chiamate telefoniche ricevute che comprendono la data e l'ora, il tipo di chiamata e l'identificativo di chi ha chiamato. Esistono due registri separati – uno per le chiamate “standard”, l'altro per le chiamate di soccorso.

Nota

Vengono registrate tutte le chiamate, anche quelle rifiutate premendo il tasto ON/C.



Premete ► **MSG** per accedere al menù del *Call Log*. Se i registri sono vuoti, il display indicherà “NO CALLS RECEIVED” prima di ritornare al normale display. Premete i tasti **CALL** ◀ e ► **MSG** per leggere il registro delle chiamate standard (indicato da “1” in fianco alle grosse cifre) e il registro delle chiamate di soccorso (indicato da “2”).

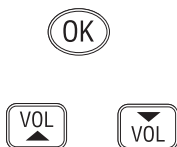
Premete i tasti **VOL** ▲ o **VOL** ▼ per scorrere tra le voci del registro – il display indicherà il tipo di chiamata e la data/ora del ricevimento della chiamata (Fig 9.19). La piccola cifra indica il numero del registro (“1” – chiamate standard, “2” – chiamate di soccorso) mentre le grosse cifre indicano il numero di elenco – il primo numero di elenco indica la chiamata più recente.



Fig 9.19 - Visione dell'elenco delle chiamate in arrivo

Nota

La data e l'ora visualizzate sono registrate usando le informazioni di data/ora fornite dal ricevitore di navigazione interfacciato alla radio e non quelle contenute nel messaggio ricevuto. Se nel momento della ricezione del messaggio alla radio non era collegato alcun ricevitore di navigazione, la data e l'ora non saranno indicate.



Premete **OK** per visualizzare i dettagli della chiamata scelta – il display indicherà il codice di chi ha chiamato (o il nome se il numero era stato memorizzato nell'elenco).

Premete **VOL** ▲ o **VOL** ▼ per visualizzare tutte le relative informazioni aggiuntive – per esempio la natura del pericolo e la posizione dell'imbarcazione in pericolo se siete nel registro delle chiamate di soccorso (vedi Fig 9.20, p. 83).

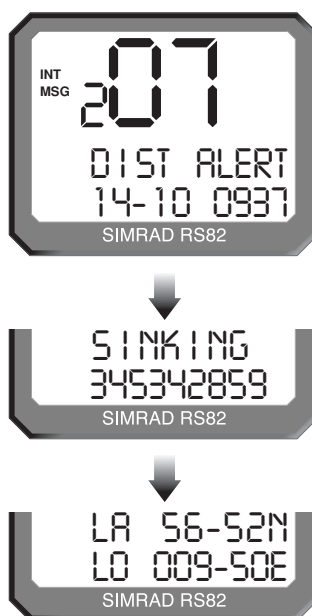


Fig 9.20 - Visione delle informazioni aggiuntive di chiamata



Premete **ON/C** per ritornare all'elenco delle chiamate nel registro. Premete ancora **ON/C** per uscire dal menù *Call Log*.

9.5 Posizione vecchia oltre 4 ore

Normalmente i dati sulla posizione attuale sono automaticamente forniti alla radio dall'interfaccia con un ricevitore di navigazione oppure inserendo la posizione manualmente.



Se l'ultima posizione registrata è più vecchia di 4 ore, il display indicherà "POSITION 4 HOURS OLD". Premete **OK** per confermare ed inserire manualmente la posizione (*fate riferimento alla sezione 11.7*) o **ON/C** per ignorare il messaggio.

Nota

Questo display verrà indicato 30 minuti dopo l'accensione se non viene ricevuta alcuna posizione tramite interfaccia NMEA, o se la posizione non è stata inserita manualmente.

10 LA RUBRICA



La funzione di rubrica consente di memorizzare nella radio i codici MMSI di imbarcazioni e stazioni costiere e numeri di telefono. Per accedere alla rubrica, premete **SHIFT** e quindi ► **MSG (DIR)**.

10.1 Scelta delle rubriche

Le grosse cifre indicheranno il numero di elenco attualmente visualizzato mentre la piccola cifra sulla sinistra, indicherà l'attuale rubrica scelta:

1. Rubrica MMSI imbarcazioni
2. Rubrica numeri telefonici (*usati solo per la pubblica corrispondenza*)
3. Rubrica MMSI Stazioni Costiere (*usati solo per la pubblica corrispondenza*)



Premete **CALL** ◀ and ► **MSG** per scegliere tra le rubriche.

10.2 Visione delle rubriche



Scegliete la rubrica desiderata usando i tasti **CALL** ◀ e ► **MSG**. Usate i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scorrere l'elenco delle voci della rubrica (Fig 10.1).

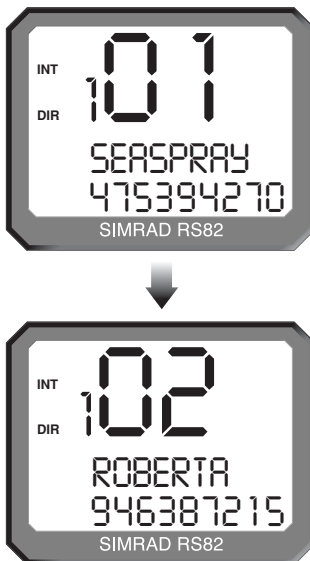


Fig 10.1 - Scorrimento degli ingressi delle rubriche

10.3 Inserimento di un numero



Premete **OK** per iniziare l'inserimento di un nuovo numero – le grosse cifre indicheranno il numero di elenco nella rubrica (1 se è il primo inserimento).



Inserite per primo il nome – usate i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere i caratteri alfabetici e la tastiera numerica per inserire i numeri (Fig 10.2).



Fig 10.2 - Inserimento di un novo nome nella rubrica



Premete **►MSG** per portare il cursore in avanti, o **CALL◀** per riportarlo indietro e correggere eventuali errori (la posizione del cursore è indicata dal carattere lampeggiante – inserite un nuovo carattere o sovra scrivete). Premete **OK** per confermare l'inserimento e spostarvi nel campo di inserimento del MMSI.



Usate la tastiera numerica per inserire il numero (Fig 10.3). Premete i tasti **CALL◀** e **►MSG** per muovere il cursore e correggere eventuali errori. La posizione del cursore è indicata dal numero lampeggiante – inserite un nuovo numero o sovra scrivete il numero sbagliato. Premete **OK** per confermare e salvare l'inserimento nella rubrica.



Fig 10.3 - Inserimento del numero



Premete **ON/C** in qualsiasi momento per ritornare al normale display.

Nota

Nelle rubriche imbarcazioni o stazioni costiere, il nuovo valore non verrà accettato sino a quando non sono stati inseriti tutti i nove numeri del codice MMSI.

10.4 Modifica di un numero



Scegliete la voce della rubrica che volete modificare e premete **OK**. Usate i tasti **VOL ▲** o **VOL ▼** per evidenziare o il nome o il numero per la modifica – il campo evidenziato lampeggerà. Premete ancora **OK** per iniziare la modifica del campo selezionato.

Usate i tasti **CALL ◀** e **▶ MSG** per spostare il cursore – la posizione del cursore è indicata dal carattere lampeggiante. Inserite un nuovo carattere o sovra scrivete – usate la tastiera numerica per inserire un numero, o premete **VOL ▲** o **VOL ▼** per scorrere i caratteri alfabetici (Fig 10.4).

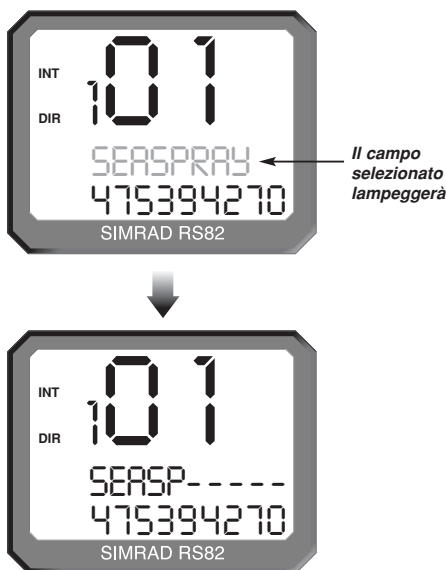


Fig 10.4 - Variazione di una voce esistente nella rubrica



Premete **OK** per confermare e memorizzare la modifica inserita oppure **ON/C** per annullare la variazione.

11 FUNZIONE VARIE

11.1 Scegliere l'Ascolto Meteo

La funzione di Ascolto Meteo (*Weather Watch*) abilita la radio ad ascoltare uno specifico canale meteo inserito nella funzione di scelta Scansione memoria (vedi sezione 8.1.4). Una trasmissione su un canale meteo è preceduta da una nota – se essa viene rilevata dalla radio, verrà fornito un avviso acustico consentendo all'operatore di impostare il canale meteo.



Per consentire l'Ascolto Meteo, premete **SHIFT** seguito dal tasto **USER (Wx WATCH)**. La legenda “WX” verrà visualizzata nella parte superiore sinistra del display ed il canale meteo impostato verrà indicato nella parte inferiore del display (Fig 11.1).

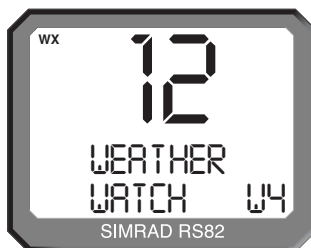


Fig 11.1 - Scelta del modo Ascolto Meteo

Nota Se non è stato specificato alcun canale meteo, il display indicherà ora “NO WX CHAN SELECTED” e l'Ascolto Meteo non sarà consentito. (Fate riferimento alla sezione 8.1.4 per impostare un canale meteo.)

Nota Se la funzione Ascolto Meteo non è disponibile (per esempio se non ci sono canali meteo programmati nella radio), il display indicherà ora “WX NOT ENABLED”.



Per cancellare l'Ascolto Meteo, premete **SHIFT** seguito dal tasto **USER (Wx WATCH)**.

11.1.1 Avviso Ascolto Meteo

Se un tono di Avviso Meteo viene rilevato dalla radio sullo specifico canale meteo, la radio fornirà un avviso acustico per 10 secondi mentre il display indicherà “WEATHER ALERT”.



Premete **OK** per cancellare l'allarme e passare al canale meteo, o **ON/C** per cancellare l'allarme ed ignorare l'Avviso Meteo.

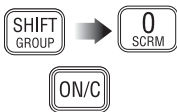
Nota Considerando che i canali meteo trasmettono sempre una portante, non sarà possibile per l'RS82 rilevare quando la trasmissione è finita.



Premete **ON/C** per ritornare al canale di lavoro una volta terminata la trasmissione meteo.

11.2 Modo Sicurezza (scrambler voce)

Per una ulteriore sicurezza, è disponibile la funzione di scrambler della voce come accessorio opzionale. Lo scrambler usa l'inversione di frequenza per criptare la trasmissione e consentirà trasmissioni sicure tra radio compatibili.



Per abilitare il modo Sicurezza, premete **SHIFT** seguito da **0 (SCRM)**. Il display indicherà “SEC” ad indicare che è attivo il modo Sicurezza. Per uscire dal modo Sicurezza, premete **SHIFT** seguito ancora da **0 (SCRM)**, o premete **ON/C**.

Il modo di Sicurezza viene cancellato anche se l'RS82 viene impostato in un'altro modo che implichi l'uso del tasto **PTT** (i.e. intercom) o se viene fatta/ricevuta una chiamata DSC.

11.3 Perdita dati SimNet

Se la sorgente dei dati SimNet viene persa per una qualsiasi ragione, dopo un minuto suonerà un allarme negli altoparlanti di tutte le stazioni, ed il display indicherà “SOURCE DATA LOST” (Persa sorgente dati; Fig 11.2).



Fig 11.2 - Perdita della sorgente dati nav SimNet

L'allarme verrà anche inviato sul bus SimNet, dove potrebbe essere ripetuto da altri apparati che siano in grado di fare ciò.



Premete **OK** o **ON/C** per cancellare l'allarme e ritornare al display precedente. L'allarme può anche essere cancellato da altri apparati sullo stesso bus che ripetano l'allarme.

Se i dati nav sono anche ricevuti dall'ingresso NMEA0183, il sistema RS82 commuterà automaticamente su questa sorgente dopo la perdita dei dati SimNet.

11.4 Perdita dati NMEA

Se viene persa la sorgente dei dati NMEA0183 (e non viene ricevuto alcun dato SimNet), si avrà un allarme negli altoparlanti di tutte le stazioni dopo un minuto ed il display indicherà “NMEA LOST” (Perso NMEA; Fig 11.3).



Fig 11.3 - Perdita della sorgente dati nav NMEA0183

Nota

L'allarme per la perdita dei dati NMEA 0183 non viene inviato sul bus SimNet.



Premete **OK** o **ON/C** per cancellare l'allarme e ritornare al display precedente.

11.5 Inserimento Lat, Long ed UTC

Normalmente la posizione con ora e data dovrebbero essere fornite all'RS82 tramite GPS o altro apparato di navigazione collegato alla radio. Se ciò non fosse possibile, la posizione e l'ora possono essere inserite manualmente.



Premete **SHIFT** e quindi **8 (LAT/LON)**. Il display indicherà ora “ENTER LAT”. Inserite la Latitudine usando la tastiera numerica (Fig 11.4). Usate i tasti **CALL** ◀ e ▶ **MSG** per spostare il cursore e correggere qualsiasi errore. La posizione del cursore è indicata dal numero lampeggiante. Inserite un nuovo numero o sovra scrivete il numero sbagliato.

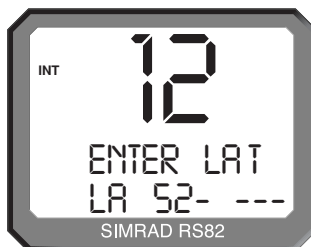


Fig 11.4 - Inserimento manuale della posizione



La cifra finale specifica se la Latitudine è al nord o al sud dell'Equatore – premete **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere tra Nord o Sud. Premete **OK** per confermare e per passare all'inserimento della Longitudine – il display indicherà ora “ENTER LON” – o **ON/C** per abbandonare il modo di inserimento.

Inserite la Longitudine usando la tastiera numerica. Usate i tasti **CALL ◀** e **▶ MSG** per spostare il cursore e correggere qualsiasi errore. La posizione del cursore è indicata dal numero lampeggiante. Inserite un nuovo numero o sovra scrivete il numero sbagliato. La cifra finale specifica se la Longitudine è ad ovest o ad est del Meridiano – premete **VOL ▲** o **VOL ▼** per scegliere tra W ed E.

Premete **OK** per confermare e spostarvi sull'inserimento del tempo – il display indicherà ora “ENTER UTC” – o **ON/C** per abbandonare il modo di inserimento. Inserite l'ora UTC (conosciuta anche come GMT) nel formato 24 ore usando la tastiera numerica (Fig 11.5).

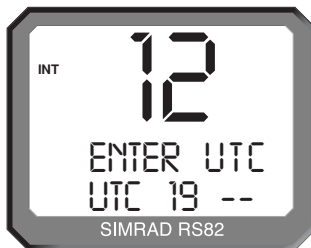


Fig 11.5 - Inserimento manuale dell'orario (UTC)



Usate i tasti **CALL ◀** e **▶ MSG** per spostare il cursore e correggere qualsiasi errore. La posizione del cursore è indicata dal numero lampeggiante. Inserite un nuovo numero o sovra scrivete il numero sbagliato.

Premete **OK** per confermare tutte le impostazioni o **ON/C** per abbandonare il modo di inserimento.

Avvertenza

Questi dati vengono memorizzati solo temporaneamente e verranno persi quando la radio viene spenta. Considerando che la precisione di queste informazioni è vitale nel caso diventi necessaria la trasmissione di un Allarme di Pericolo, raccomandiamo fortemente di collegare in maniera permanente un GPS o altro apparato di navigazione alla radio. I dati di posizione e ora verranno quindi forniti automaticamente ed aggiornati senza la necessità dell'intervento dell'operatore.

11.6 Scelta tra le visioni Lat/Lon ed UTC

Se viene attivata l'opzione Visione posizione (vedi sezione 8.3.2), l'attuale posizione verrà visualizzata sulle due righe inferiori del display. L'orario UTC può invece essere osservato premendo il tasto **SHIFT** e quindi tenendo premuto il tasto **8 (LAT/LON)** per 2 secondi (Fig 11.6). Ripetete la procedura precedente per scegliere tra i display di posizione e di ora.



Fig 11.6 - Visione tempo UTC

11.7 Intercom

Se il sistema comprende una o più stazioni o include altoparlanti intercom, è possibile eseguire, dalla cornetta, una chiamata intercom verso una posizione scelta.

11.7.1 Fare una chiamata intercom

Premete il tasto **SHIFT** seguito da **6 (INTERCOM)** per inserire il modo Intercom. Il display indicherà "INTERCOM STN X – STN Y", dove "X" è la stazione attualmente utilizzata e "Y" è la prima delle altre stazioni nel sistema (Fig 11.7).

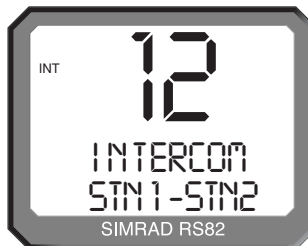
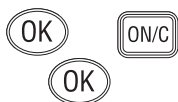


Fig 11.7 - Fare una chiamata intercom dalla Stazione 1 alla Stazione 2



Premete i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** per scorrere tra le stazioni/altoparlanti disponibili che possono essere chiamate dalla stazione operante:

"STN 1-STN 2"	Chiamata intercom alla Stazione 2
"INT SPKR 1"	Chiamata Intercom all'altoparlante Intercom 1



Premete il tasto **PTT** oppure **OK** per attivare l'intercom, o premete **ON/C** per cancellare. Una volta iniziata la chiamata, premendo ancora il tasto **OK** si avrà ancora l'allarme di chiamata. Premendo il tasto **PTT** si aprirà il canale audio per la stazione chiamata.

Nota

La chiamata verrà chiusa se non viene accettata entro 15 sec.



Se la chiamata viene fatta verso un altoparlante Intercom, premendo i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** mentre il tasto **PTT** è premuto, si regolerà il volume dell'altoparlante Intercom. Questa opzione non è valida se si chiama un'altra stazione o quando si esegue una chiamata verso tutti gli altoparlanti/PA – sarà usata l'impostazione di volume impostata per ogni postazione.



Per terminare la chiamata intercom, premete **ON/C** o inserite la cornetta nel suo supporto.

Nota

Durante l'esecuzione della chiamata intercom, tutte le altre stazioni indicheranno "STATION X OCCUPIED".

Nota

Se l'opzione Interruzione Intercom (sezione 8.3.4) è disabilitata e viene ricevuta una trasmissione VHF, il display indicherà "SIGNAL PRESENT" sino a quando la trasmissione finisca. Se L'Interruzione Intercom è abilitata, la chiamata intercom verrà interrotta e verrà ricevuta la trasmissione VHF.

11.7.2 Ricezione di una chiamata intercom

Se una chiamata intercom viene ricevuta da un'altra stazione, il display indicherà "INTERCOM FROM STN Y", dove "Y" è l'identificativo della stazione che ha eseguito la chiamata intercom (Fig 11.8).

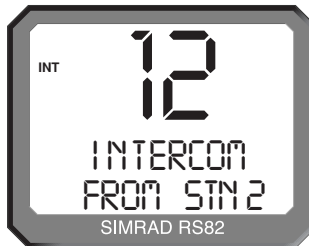


Fig 11.8 - Ricezione di una chiamata intercom dalla Stazione 2



Per terminare la chiamata intercom, premete **ON/C** o rimettete la cornetta sul suo supporto.

11.8 Esclusione altoparlante stazione



L'altoparlante della stazione, installato nel corpo della cornetta, può essere escluso, se necessario. Per silenziare l'altoparlante, premete **SHIFT** seguito da **7 (SPEAKER)** sulla specifica cornetta che è in uso con l'altoparlante.



Per riattivarlo, premete ancora **SHIFT** seguito da **7 (SPEAKER)**, i tasti **VOL ▲** e **VOL ▼** oppure sollevate la cornetta dal supporto. Se il sistema viene spento, all'accensione l'altoparlante sarà riattivato automaticamente.

Nota

Questo avrà effetto solo sull'altoparlante che è in uso con la specifica cornetta – es la cornetta 1 escluderà solo l'altoparlante collegato ai terminali della Stazione 1. Per escludere un qualsiasi altro altoparlante nel sistema, sarà necessario operare sulla specifica cornetta ed eseguire l'operazione di silenziamento.

11.9 iDSC

Il RS82 può essere collegato con uno dei display Simrad di navigazione (serie 3x, 4x e 5x) consentendo di visualizzare sullo schermo di navigazione i dettagli di ogni chiamata in arrivo.

→ Fate riferimento al manuale di istruzione della relativa unità per ulteriori dettagli.

→ Fate riferimento alla sez. 12.1 per i dettagli di interfaccia.

Parte IV

INSTALLAZIONE

12 INSTALLAZIONE

12.1 Installazione fisica

Il RS81/RS82 è un sistema modulare molto semplice da installare, ma occorre ricordare che le prestazioni della radio sono direttamente influenzabili dalla qualità dell'installazione.

Leggete con attenzione queste istruzioni prima di procedere all'installazione, ed in caso di dubbio consultate un tecnico elettronico qualificato.

12.1.1 Installazione transceiver

L'unità transceiver RS80B è realizzata per l'installazione in luogo nascosto come un armadietto o dietro il quadro elettrico.

Attenzione

L'unità transceiver non è stagna e conseguentemente non deve essere installata in luoghi dove sia soggetta ad eccessi di umidità.

Le pinne sulla sommità del transceiver funzionano come dissipatori di calore per dissipare il calore che si crea durante l'utilizzo, e servono a mantenere le buone prestazioni della radio. E' essenziale una libera circolazione di aria – se il montaggio viene fatto in una spazio circoscritto, assicuratevi che almeno sia ben ventilato.

Il transceiver richiede una superficie piana con un'area almeno di 170 x 245 mm (6.8 x 9.8 in) per il montaggio. Lasciate uno spazio sufficiente al di sotto dell'unità per consentire l'ingresso dei cavi – si raccomanda almeno 50 mm (2.0 in). La superficie deve essere rigida e sufficientemente robusta per sopportare il peso dell'unità, considerando l'aggravio del peso che si verifica quando l'imbarcazione naviga con mare mosso.

Fissate l'unità transceiver alla superficie usando le quattro viti autofilettanti fornite. I quattro punti di fissaggio si trovano agli angoli dell'unità transceiver – i due inferiori sono al di sotto del coperchio dei terminali (Fig 12.1).



Fig 12.1 - Installazione transceiver "scatola nera"

12.1.2 Installazione cornetta

La cornetta deve essere posizionata in un luogo dove i rumori e le vibrazioni del motore o altri rumori di fondo non rendano difficile l'ascolto all'operatore. Considerando che i microfoni e gli altoparlanti contengono dei potenti magneti, la cornetta e gli altoparlanti non devono essere installati più vicini di 1 m (3 ft 3 in) da qualsiasi bussola, magnetica o elettronica.

La cornetta è fornita con un cavo di prolunga di 5 m (16.5 ft) e quindi deve essere rispettata questa distanza dal transceiver (per distanze maggiori sono disponibili cavi di prolunga da 20 m come accessori separati; vedi sezione 13.8).

Il supporto della cornetta deve essere installato su una superficie piatta con abbastanza spazio per consentire l'installazione ad incasso della presa per il cavo di prolunga. Deve essere disponibile anche altro spazio nelle vicinanze per consentire l'installazione dell'altoparlante.

Nota

La cornetta e la presa sono stagne, ma se la cornetta è installata in un luogo molto esposto (per esempio sul flybridge di una barca a motore) si raccomanda che la cornetta ma soprattutto la presa siano posizionate su un piano verticale o inclinato per prevenire il ristagno di acqua sulla faccia della cornetta o all'interno della presa dove potrebbe corrodere i piedini.

Posizionate la dima fornita per la cornetta sul punto desiderato di installazione. Eseguite quattro fori da 3.2 mm (0.125 in) nelle posizioni indicate. Se il piano è di vetroresina, raccomandiamo di allargare superficialmente i fori per evitare di spaccare il gelcoat quando vengono avvitate le viti auto filettanti.

Posizionate la dima fornita per la presa sul punto desiderato. Eseguite un foro da 23.5 mm (0.94 in) e quattro fori da 2.4 mm (0.1 in). Ricordatevi sempre di allargare superficialmente i fori per evitare di spaccare il gelcoat. Fissate la presa e portate il cavo alla posizione del transceiver.

Nota

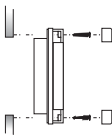
Raccomandiamo di fare passare il cavo lontano da altri conduttori con passaggio di alte correnti (es i cavi di alimentazione) o di segnali impulsivi (es cavi del trasduttore ecoscandaglio) per evitare possibili interferenze.

Se la cornetta viene rimossa, la presa deve sempre essere coperta con il tappo stagno per proteggere i piedini da una possibile corrosione.

12.1.3 Installazione altoparlante stazione

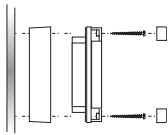
L'altoparlante dovrebbe essere installato nelle vicinanze della cornetta e può essere montato ad incasso o superficialmente utilizzando i componenti forniti.

Montaggio ad incasso



Posizionate la guarnizione adesiva sul retro dell'altoparlante. Togliete i quattro angoli rimovibili che coprono i fori di montaggio. Posizionate la dima fornita sul punto dell'installazione. Tagliate attentamente l'apertura necessaria per il retro dell'altoparlante ed usate le corte viti auto filettanti. Inserite gli angoli rimovibili che coprono le viti di fissaggio.

Montaggio superficiale



Eseguite un foro da 5 mm (0.2 in) per il cavo dell'altoparlante. Posizionate la guarnizione adesiva sul retro dell'altoparlante. Togliete i quattro angoli rimovibili che coprono i fori di montaggio. Inserite il supporto sul retro dell'altoparlante ed usate le quattro viti lunghe auto filettanti fornite per fissare l'alto-parlante ed il supporto al piano. Inserite gli angoli rimovibili che coprono le viti di fissaggio.

12.2 Installazioni elettriche

L'installazione elettronica è semplice – tutte le periferiche vengono collegate all'unità transceiver ("scatola nera") usando le morsettiere ad inserimento chiaramente identificate (Fig 12.2).

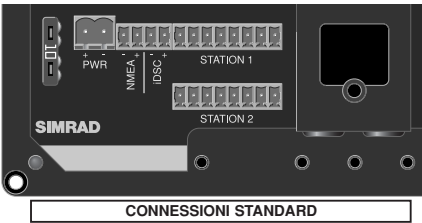


Fig 12.2 - Collegamenti morsettiere transceiver

Nota

Il diagramma indica le morsettiere con i collegamenti standard ed i connettori SimNet (vedi sezione 12.2.5).

Se fosse necessario accorciare uno qualsiasi dei cavi, accertatevi di togliere adeguatamente l'isolante nella parte finale, per un collegamento della miglior qualità. L'unità transceiver è dotata di un fusibile a spada da 10A. Raccomandiamo di collegare la radio al quadro elettrico tramite un interruttore con fusibile o interruttore automatico da 10A.

Collegate il cavo di alimentazione fornito ai terminali segnati PWR + e – nel modo seguente:

Numero Terminale	Colore filo
1	Rosso
2	Nero

12.2.1 Cornetta

Un singolo cavo collega la cornetta all’unità transceiver. Il modello standard può supportare sino a due stazioni di controllo (per le opzioni disponibili vedi sezione introduzione 1.1). Una cornetta viene fornita con la radio – cornette aggiuntive vengono fornite come accessori separati. Le stazioni di controllo possono essere la cornetta AHS81, o la cornetta AHS82 che viene fornita con un altoparlante separato.

Collegate la stazione di controllo principale alla morsetteria indicata con “STATION 1” come indicato in Figura 12.3.

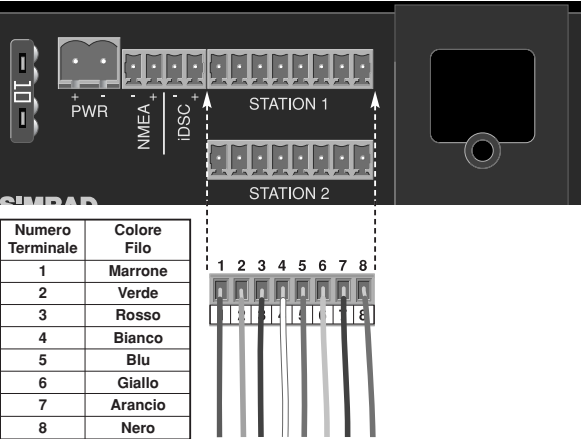


Fig 12.3 - Connessioni morsetteria cornetta

La stazione di controllo aggiuntiva deve essere cablata allo stesso modo e collegata alla morsetteria “Stazione 2” (Fig 12.4).

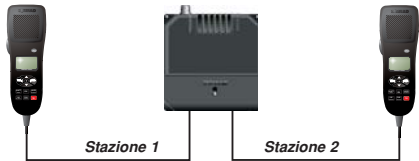


Fig 12.4 - Esempio di una tipica installazione doppia

12.2.2 Altoparlanti

L'RS82 può essere dotato di un altoparlante Simrad LS80 o di altro altoparlante disponibile su mercato con impedenza 4Ω.

Collegate l'altoparlante della stazione ai terminali 7 ed 8 della morsetteria (Fig 12.5).

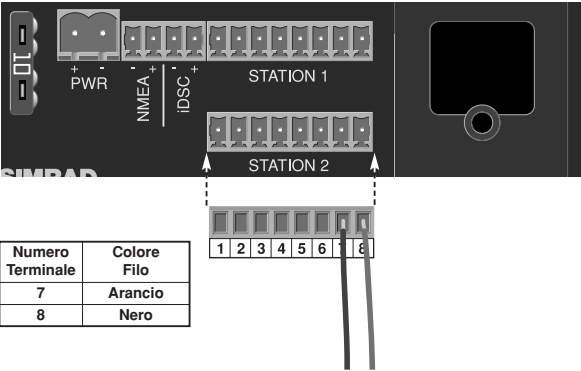


Fig 12.5 – Connessioni altoparlante stazione

12.2.3 Ingresso NMEA 0183

Il processore NMEA 0183 incorporato consente di ricevere informazioni di navigazione e posizione da un GPS o chartplotter. La posizione nave viene trasmessa automaticamente quando si attiva una chiamata di Soccorso. *Notate che questo è possibile solo se nel sistema è presente una cornetta RS82.*

L'ingresso NMEA deve avere il formato 0183, versione 2.0–3.0, contenente le sentenze *GLL*, *RMC* e *ZDA* con un Baud rate di 4800.

I terminali “NMEA OUT” dal GPS/plotter devono essere collegati ai terminali “NMEA IN” come indicato in Figura 12.6.

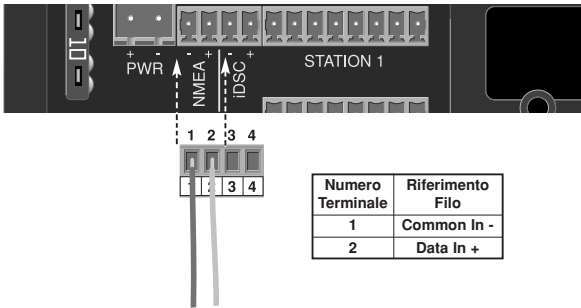


Fig 12.6 - Collegamenti terminali ingresso NMEA

12.2.4 Uscita iDSC

Il RS81/82 è realizzato per integrarsi con altri apparati Simrad consentendo di visualizzare le informazioni sulle chiamate DSC sui Chartplotter serie 3x, 4x e 5x.

Collegate i terminali di ingresso del chartplotter ai terminali segnati “iDSC” come indicato in Figura 12.7.

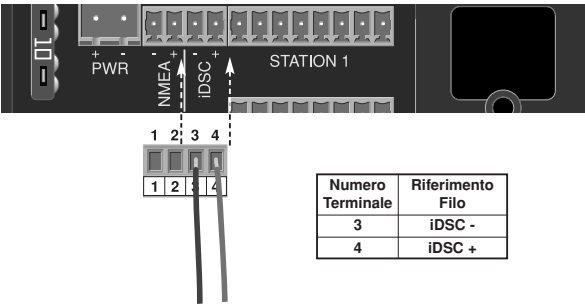


Fig 12.7 - Connessioni uscita iDSC

12.2.5 Connettori SimNet

I due connettori circolari nel centro del pannello sono per il collegamento dei cavi SimNet (Fig 12.8).

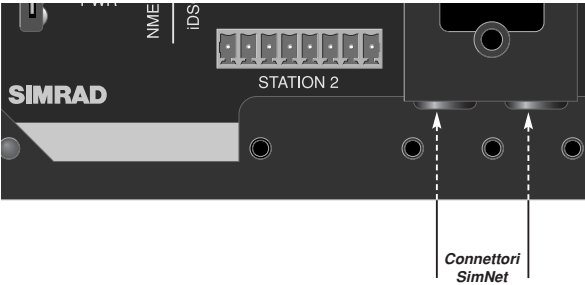
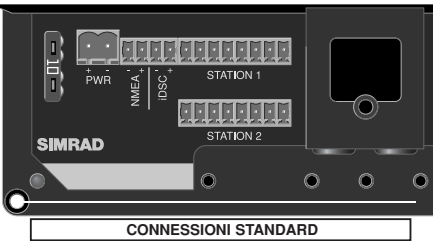


Fig 12.8 - Connettori SimNet

12.2.6 Sommario

Sommario delle connessioni RS81/82 –



Stazione 1		Stazione 2		NMEA/iDSC		PWR	
Numero Terminale	Colore Filo	Numero Terminale	Colore Filo	Numero Terminale	Riferimento Filo	Numero Terminale	Riferimento Filo
1	Marrone	1	Marrone	1	Common In -	+	Rosso (12v in)
2	Verde	2	Verde	2	Data In +	-	Nero (0v)
3	Rosso	3	Rosso	3	iDSC -		
4	Bianco	4	Bianco	4	iDSC +		
5	Blu	5	Blu				
6	Giallo	6	Giallo				
7	Arancio	7	Arancio				
8	Nero	8	Nero				

12.2.7 Blocca cavo

Quando tutti i cavi delle periferiche sono stati adeguatamente collegati al transceiver, devono essere bloccati per garantire che non possano essere strappati.

Avvitare la staffetta blocca cavo sull’uscita dei cavi sul transceiver usando le due viti fornite, e bloccate i cavi sul supporto usando le due fascette come indicato in Figura 12.9.

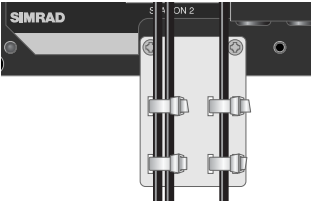


Fig 12.9 - Blocca cavo

Posizionare il coperchio e bloccatelo in posizione con la relativa vite.

12.3 Installazione antenna

Il fattore più importante nelle prestazioni della radio è rappresentato dalla qualità e dal posizionamento dell'antenna. La maggior parte dei problemi riscontrati nei VHF sono dovuti a posizione dell'antenna non adeguata, cablaggio sbagliato, scarsa qualità dei connettori e bassa tensione di alimentazione. Anche un VHF fortemente innovativo come l'RS81/RS82 non può compensare queste mancanze. Conseguentemente se sostituite un VHF già esistente, è importante verificare che l'antenna sia pienamente efficiente prima di utilizzarla.

Considerando che i segnali VHF si propagano sino alla linea visiva sull'orizzonte (*vedi sezione 13.3*), l'antenna dovrebbe essere posizionata nel punto più alto possibile, e libera da qualsiasi oggetto metallico che potrebbe influenzarne la risonanza.

Le più comuni antenne VHF per uso marino hanno una lunghezza di 1 m (3 ft). Su imbarcazioni a vela sono normalmente installate alla sommità dell'albero in modo da essere libere da luci e sensori del vento. Questo tipo di antenna può anche essere installato sulla tuga di imbarcazioni a motore.

Antenne stilo più lunghe sono raccomandate per imbarcazioni maggiori – queste irradiano la stessa potenza delle antenne più piccole, ma concentrata in un cono più stretto; questo può essere un vantaggio in una locazione bassa al limite della portata dove la concentrazione della potenza in un cono stretto diventa più importante. Se però l'antenna non è verticale quando si trasmette, il fascio sarà angolato troppo o troppo poco (Fig 12.10).

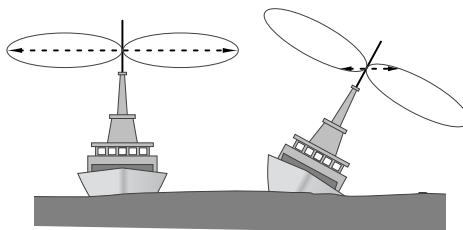


Fig 12.10 - Effetti dell'inclinazione dell'antenna lunga sulla portata

In questo caso il cono più largo dell'antenna corta sarà universalmente più utilizzabile sebbene l'intensità del segnale sia più bassa (*vedi Fig 12.11, p. 105*).

Conseguentemente imbarcazioni con un ampio angolo di sbandata (piccole barche a vela) avranno dei vantaggi nel scegliere una corta antenna da testa d'albero. Il vostro rivenditore locale Simrad sarà in grado di fornirvi specifici suggerimenti sulla scelta dell'antenna più adatta alla vostra imbarcazione.

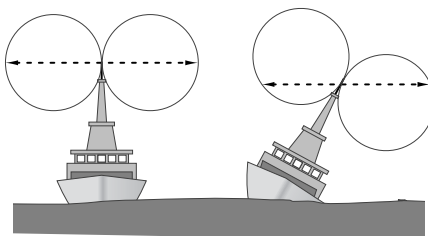


Fig 12.11 - Effetti dell'inclinazione dell'antenna corta da 1m sulla portata

Avviso

Il cavo coassiale d'antenna ed i connettori utilizzati devono essere del tipo a 50Ω. In nessuna circostanza è consentito l'utilizzo di cavo e connettori normalmente usati per gli impianti TV domestici. Connettori e cavo non adatti causano il mancato irradiazione della potenza da parte dell'antenna, potenza che ritorna indietro alla radio causando dei guasti gravi.

La qualità dei collegamenti e l'integrità del cavo (senza rotture nell'isolante) influenzeranno direttamente le prestazioni della radio. Saldature fredde o corrosione dei terminali possono ridurre notevolmente le prestazioni di portata. Raccomandiamo di non usare terminali passa coperta del tipo a vite o a crimpare – un connettore con terminali a saldare di buona qualità sarà meno suscettibile alla corrosione dei contatti.

Per garantire le migliori prestazioni della radio, il cavo d'antenna deve essere passato in zone dove possa interferire o ricevere disturbi da cavi di altri apparati elettronici come dal trasduttore dell'ecoscandaglio o da cavi che trasportano grandi quantità di corrente.

Il cavo di antenna deve terminare con un terminale marino standard PL259. Collegate il connettore di antenna alla presa situata alla sommità dell'unità transceiver ed avvitate il collare di tenuta (Fig 12.12).

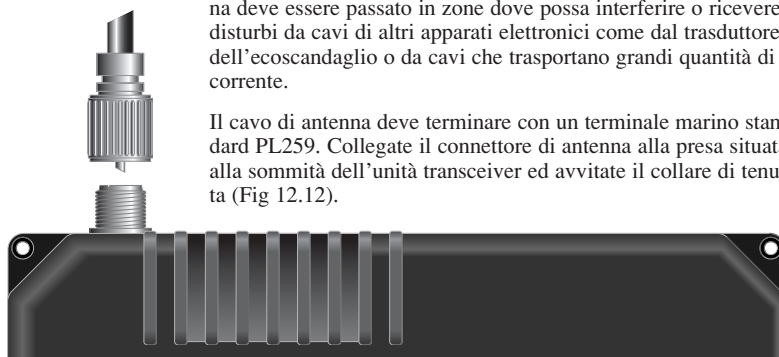


Fig 12.12 - Connessioni antenna VHF

Nota

Per evitare possibili danni alla radio da parte dell'acqua, raccomandiamo che il cavo d'antenna faccia un'ansa per consentire lo scarico dell'acqua.

12.4 Soppressione delle interferenze elettro- niche

Interferenze generate dall'alternatore dei motori potrebbero occasionalmente causare dei problemi. L'RS81/RS82 è stato realizzato per minimizzare gli effetti delle interferenze esterne. Raccomandiamo comunque, per precauzione, di evitare il passaggio del cavo d'antenna nella sala macchine. Il cavo non deve correre nelle stesse canalette dove passano altri cavi che portano alte correnti. Il cavo d'antenna deve anche essere tenuto separato dal cavo di alimentazione della radio.

Motori con ignizione a candele—ed anche alcuni tipi di frigoriferi—dovrebbero essere dotati di soppressori. Il vostro agente locale dovrebbe essere in grado di fornirvi i consigli del caso, ed anche fornire il necessario kit di soppressione se necessario.

13 ULTERIORI INFORMAZIONI

13.1 Procedure operative

Il seguente sommario delle procedure operative è stato proposto dalla *UK Maritime and Coastguard Agency*. Esso non è esauriente e non deve essere considerato sostitutivo delle informazioni fornite nel corso di aggiornamento VHF/DSC richiesto per tutti titolari delle licenze VHF.

13.1.1 Invio di un Allarme di Pericolo

1. Invio di una chiamata di Allarme di Pericolo (v. sez. 9.3.6).
2. Aspettate circa 15 secondi per la conferma di ricezione DSC dalla Stazione Costiera o da una nave.
3. Dopo la ricezione della conferma DSC o dopo circa 15 secondi, trasmettete la chiamata di Soccorso sul canale 16:

“Mayday, Mayday, Mayday”

“Qui è (nome dell'imbarcazione ripetuto tre volte)”

“Mayday (numero MMSI e nome dell'imbarcazione o nominativo di chiamata – Posizione – Natura dell'emergenza – No. di persone)”

“Richiedo assistenza immediata. Passo.”

Se l'imbarcazione non è in “grave ed imminente pericolo”, potrebbe essere più appropriato eseguire una chiamata di Urgenza All Ships seguita da un “Pan Pan” a voce o una chiamata di routine alla stazione costiera più vicina.

Avvertenza

L'invio di una chiamata di Allarme per Pericolo quando l'imbarcazione o l'equipaggio non si trova in una situazione di imminente pericolo, rappresenta una violazione perseguibile.

13.1.2 Conferma e ritrasmissione di un Allarme di Pericolo

Quando viene ricevuto un allarme di pericolo, si avrà un allarme acustico. Cessate immediatamente ogni trasmissione che potrebbe interferire con le trasmissioni di soccorso e continuate l'ascolto sul canale 16.

Se non c'è alcuna conferma DSC da parte della stazione costiera o nave, dopo un breve intervallo confermate la ricezione del messaggio a voce sul canale 16:

“Mayday (MMSI dell'imbarcazione in difficoltà ripetuto tre volte)”

“Qui è (nome dell'imbarcazione propria, ripetuto tre volte)”

“Ricevuto Mayday (tipo di assistenza che potete fornire)”

“Passo.”

Una risposta simile può essere fornita alla ritrasmissione di una chiamata di pericolo, usando “Mayday Relay” invece di “Mayday”.

13.1.3 Cancellazione di un Allarme di Pericolo

Avvertenza

Se viene inviata accidentalmente una chiamata di Avviso di Pericolo DSC, cancellatela immediatamente sull'RS81/RS82 premendo il tasto ON/C per evitare ripetizioni, e quindi fate il seguente annuncio sul canale 16:

“Qui è (nome dell'imbarcazione/nominativo di chiamata, MMSI)”

“Cancello chiamata DSC di Allarme inviata (data & ora UTC) – Passo.”

Non cancellate semplicemente l'allarme DSC senza cancellarlo anche verbalmente, in quanto le autorità di soccorso non possono essere al corrente che si trattava di un falso allarme.

13.1.4 Allarme a tutte le navi entro la portata

Se l'imbarcazione si trova al di fuori della portata della stazione costiera e deve emettere un avviso di sicurezza a tutte le imbarcazioni entro la portata radio, trasmettete una chiamata di Sicurezza All Ships tramite DSC. Dopo circa 15 secondi trasmettete sul canale 16 la chiamata di sicurezza ed il seguente messaggio:

“Securité, Securité, Securité –”

“Tutte le stazioni (o stazione chiamata; ripetuto tre volte)”

“Qui è (MMSI e nome o nominativo di chiamata della propria imbarcazione – ripetuto il testo del messaggio di sicurezza) – Passo.”

13.1.5 Chiamata ad una stazione costiera

Inserite il numero MMSI della stazione nel RS82, sia manualmente o dalla rubrica. Quando la chiamata è confermata, viene indicato anche il canale di lavoro per la comunicazione a voce e l'RS82 lo imposta automaticamente. Eseguite la normale comunicazione vocale.

13.1.6 Fare una chiamata tra imbarcazioni

Inserite il numero MMSI dell'imbarcazione nel RS82, sia manualmente o dalla rubrica. Prima di inviare la chiamata, inserite il numero di canale da usare per la successiva comunicazione. Quando l'imbarcazione chiamata riceve il messaggio, il suo operatore deve confermare la ricezione a mezzo DSC, e quindi rispondere a voce sul canale indicato. Se il numero MMSI dell'imbarcazione non è conosciuto, chiamate sul canale **16**.

Nota

*Se non ricevete risposta provate sul canale **13** che è il canale GMDSS usato per le comunicazioni tra i ponti di comando.*

13.2 Frasi NMEA ricevute

Le seguenti frasi NMEA 0183 sono processate dall'RS82 per poter trasmettere la posizione nave in un messaggio di Allarme di Pericolo: NMEA0183 versione 2.0 e 3.0 – *GGA, GLL, RMC* e *ZDA*.

13.3 Portata di trasmissione

Considerando che i segnali VHF si propagano in linea retta e non vengono riflessi dalla ionosfera come i segnali a bassa frequenza, la portata dei segnali VHF è limitata alla linea visiva, oltre la quale le altre imbarcazioni restano dietro alla curvatura della terra. Conseguentemente la portata aumenterà in modo considerevole posizionando l'antenna il più in alto possibile, come indicato in Fig 13.1 (assumendo di usare la massima potenza di trasmissione):

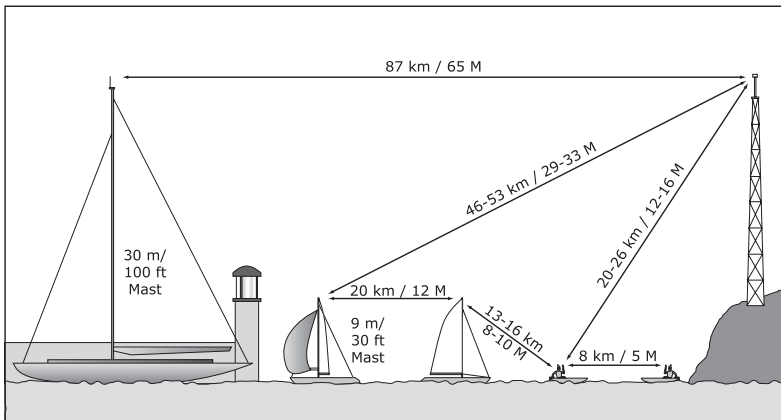


Fig 13.1 - Portata delle trasmissioni VHF

Conseguentemente la tipica portata nave–nave di una radio VHF fissa come l'RS82 con un'antenna in testa d'albero sarà circa di 20 km (12 miglia). Essa aumenterà se l'antenna della radio dell'altro utente si trova ad un'altezza maggiore – notate che la portata tra l'imbarcazione con l'antenna installata a 9 miglia (30 ft) e la stazione costiera, aumenta sino a 46–53 km (29–33 miglia).

13.4 Frequenza dei canali

Channel Designators	Tx	INT Rx	USA Rx
0	156.000	156.000	156.000
60	156.025	160.625	156.025
01	156.050	160.650	156.050
61	156.075	160.675	156.075
02	156.100	160.700	156.100
62	156.125	160.725	156.125
03	156.150	160.750	156.150
63	156.175	160.775	156.175
04	156.200	160.800	156.200
64	156.225	160.825	156.225
05	156.250	160.850	156.250
65	156.275	156.275	156.275
06	156.300	156.300	156.300
66	156.325	160.925	156.325
07	156.350	160.950	156.350
67	156.375	156.375	156.375
08	156.400	156.400	156.400
68	156.425	156.425	156.425
09	156.450	156.450	156.450
69	156.475	156.475	156.475
10	156.500	156.500	156.500
70	156.525	156.525	156.525
11	156.550	156.550	156.550
71	156.575	156.575	156.575
12	156.600	156.600	156.600
72	156.625	156.625	156.625
13	156.650	156.650	156.650
73	156.675	156.675	156.675
14	156.700	156.700	156.700
74	156.725	156.725	156.725
15	156.750	156.750	156.750
75	156.775	156.775	156.775
16	156.800	156.800	156.800
76	156.825	156.825	156.825
17	156.850	156.850	156.850
77	156.875	156.875	156.875

Channel Designators	Tx	INT Rx	USA Rx
18	156.900	161.500	156.900
78	156.925	161.525	156.925
19	156.950	161.550	156.950
79	156.975	161.575	156.975
20	157.000	161.600	161.600
80	157.025	161.625	157.025
21	157.050	161.650	157.050
81	157.075	161.675	157.075
22	157.100	161.700	157.100
82	157.125	161.725	157.125
23	157.150	161.750	157.150
83	157.175	161.775	157.175
24	157.200	161.800	161.800
84	157.225	161.825	161.825
25	157.250	161.850	161.850
85	157.275	161.875	161.875
26	157.300	161.900	161.900
86	157.325	161.925	161.925
27	157.350	161.950	161.950
87	157.375	157.375	157.375
28	157.400	162.000	162.000
88	157.425	157.425	157.425
29	–	–	157.450
89	–	–	157.475
WX01	–	–	162.550
WX02	–	–	162.400
WX03	–	–	162.475
WX04	–	–	162.425
WX05	–	–	162.450
WX06	–	–	162.500
WX07	–	–	162.525
WX08	–	–	161.650
WX09	–	–	161.775
WX10	–	–	163.275

Nota: I canali Duplex sono in grigio.

Designation	Tx	Rx	Country
M	157.850	157.850	UK
M2	161.425	161.425	UK
31	157.550	161.150	Holland / Belgium
96	162.425	162.425	Belgium
L1/1L	155.500	155.500	Scandinavia
L2/2L	155.525	155.525	Scandinavia
L3/3L	155.650	155.650	Scandinavia (not Denmark)
F1/1F	155.625	155.625	Scandinavia
F2/2F	155.775	155.775	Scandinavia
F3/3F	155.825	155.825	Scandinavia

Nella tabella a sinistra sono elencati gli ulteriori canali che potrebbero essere programmati sulla vostra radio. Questi sono permessi solo nei paesi indicati. Non devono essere utilizzati in nessun altro paese.

Nota

Il Ch 0 sarà reso disponibile solo in UK per gli utenti della Guardia Costiera dietro autorizzazione scritta.

Il CH 70 è il canale designato per DSC (Digital Selected Calling) e non può essere usato per le trasmissioni vocali.

13.5 Ricerca guasti

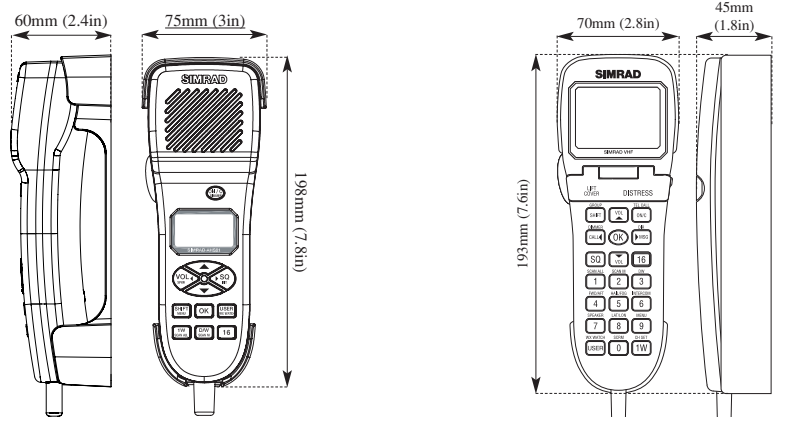
Sintomo	Possibile causa	Remedio
L'unità non si accende.	• Collegamenti sbagliati all'alimentazione. • I fusibile è saltato. • Tensione di alimentazione sopra i limiti.	• Controllate i collegamenti di alimentazione. • Sostituite il fusibile e controllate la corrente. • Verificate che la tensione alimentazione sia inferiore ai 15,6 V
Le funzione Scan o Mem scan si bloccano su un canale senza segnale.	• Disturbi sul canale bloccano la scansione (<i>vedi sezione 2.11.1</i>).	• Aumentate il livello di squelch. • Eliminate il canale dalla scansione.
La funzione Doppio Ascolto non si inserisce.	• E' stato inserito il canale prioritario.	• Scegliete un canale di lavoro. • Riposizionate la cornetta.
No si può cambiare canale.	• Doppio Ascolto inserito.	• Uscite dal Doppio Ascolto.
Alcuni canali non sono selezionabili.	• Alcuni canali sono limitati e non programmati, a seconda delle normative dei vari paesi.	• Consultate le vostre autorità nazionali per le normative sui canali permessi.
Non è possibile trasmettere.	• Funzioni D/W o Scan attivate.	• Uscite dal D/W or Scan.
Non c'è trasmissione sui 25W, ma solo su 1W.	• Bassa tensione di alimentazione quando viene richiesta la massima corrente. • Alcuni canali sono limitati solo alla potenza bassa.	• Chiedete all'autorità nazionale per chiarimenti sui canali.
Trasmissione costantemente debole/su display lampeggia ANT.	• Antenna danneggiata. • Collegamenti antenna in avaria. • Cattive connessioni.	• Sostituite l'antenna. • Sostituite il cavo. • Controllate i connettori d'antenna.

Questi semplici controlli devono essere eseguiti prima di chiamare il servizio di assistenza tecnica e potrebbero farvi risparmiare tempo e denaro. Prima di contattare il servizio di assistenza, rilevate il numero di serie della radio. Possibilmente rilevate anche la versione software; essa viene indicata in grosse cifre sul display per 2 secondi dopo l'accensione della radio, e dovrebbe essere annotata nel box sottostante per riferimenti futuri.

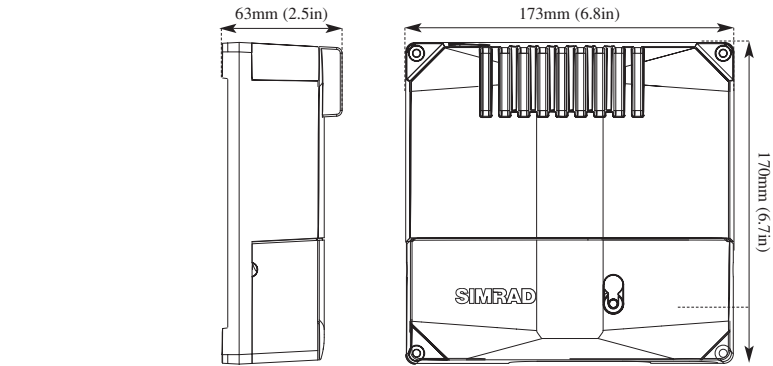
Numero di matricola:

Versione software:

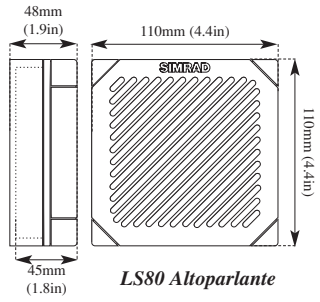
13.6 Dimensioni



AHS81 & AHS82 Cornette



RS80B Transceiver "scatola nera"



LS80 Altoparlante

13.7 Specifiche tecniche

Alimentazione	12 V DC (10.8–15.5 V DC)
Capacità canali	.55 canali internazionali 1–28, 60–88
Simplex & semi-duplex UK:	comprende M (precedente 37) e M2
	USA: Wx 1–10 solo ricezione
	Scandinavia: canali Diporto o Pesca
	Canada: canali Canadesi ed USA
Canali privati	Sino a 16 canali privati 16 *
Impedenza altoparlante esterno	4Ω

* Contattate il vostra Agente Tecnico Simrad per ulteriori dettagli sulla programmazione dei canali.

Trasmissione

Gamma di frequenza	155–163MHz
Potenza di uscita	1 Watt o 25 Watts
Consumo di corrente	5.5A (25 Watts), 1.3A (1 Watt)
Emissione armoniche e spurie	< 0.25μW
Ronzio/disturbo	< -40dB
Modulazione	±5kHz

Ricezione

Potenza audio di uscita	2 Watts
Consumo di corrente	600mA (pieno volume, illuminazione on)
	.220mA (squelch inserito, illuminazione off)
Sensibilità	< 1μV emf for 20 dB SINAD
Emissione armoniche e spurie	< -2nW
Ronzio/disturbo	< -40dB
Selettività canale adiacente	70dB
Rifiuto intermodulazione	70dB

Ambientali

Cornetta telefonica ed altoparlante	.Stagni a IP67
-------------------------------------	----------------

13.8 Accessori e ricambi



AHK82
Active Handset Kit
(include 20 m cavo)



AHK81
Active Handset Kit
(include 20 m cavo)



I seguenti accessori sono disponibili dal vostro agente Simrad più vicino. Fate riferimento al corretto numero di parte quando ordinate.

LS80	Altoparlante di stazione di ricambio
EXBH05	Cavo di prolunga 5 metri (AHS81)
EXBH20	Cavo di prolunga 20 metri (AHS81)
EXAH05	Cavo di prolunga 5 metri (AHS82)
EXAH20	Cavo di prolunga 20 metri (AHS82)
EXAD00	Cavo adattatore per convertire da cornetta RS81 a RS82

13.9 Assistenza & Garanzia

La vostra radio avrà raramente bisogno di assistenza, sebbene possa trarre vantaggio da un'applicazione di grasso al silicone o Teflon, sui connettori dell'antenna e del microfono, ad ogni stagione. L'apparato deve essere regolarmente controllato eseguendo delle chiamate di routine ad altre stazioni.

Una volta all'anno, premete il tasto **DISTRESS UNA VOLTA** per assicurarvi che sia funzionante. Premete **ON/C** per ritornare alla schermata principale

– **NON TENETE PREMUTO IL TASTO DISTRESS.**

L'apparato è garantito per 2 anni dalla data della vendita al dettaglio. Se la radio è guasta, fatela pervenire, con il trasporto pagato, all'agente nazionale del paese d'acquisto con una copia della ricevuta di pagamento che indichi la data dell'acquisto. Dove possibile, spedite tutti i componenti, a meno che non siate sicuri di aver individuato con certezza la parte in avaria. Se l'imballo originale non è più disponibile, assicuratevi che la radio sia imballata con molta cura; le situazioni incontrate nell'ambito del trasporto, potrebbero essere molto diverse dalle condizioni marine per le quali l'apparato è stato progettato.

Per la garanzia mondiale, fate riferimento alla Cartolina di Garanzia fornita con questa unità.

13.10 Dichiarazione di Conformità



English

Hereby, **Simrad Limited (Margate)** declares that this **RS81/82 VHF Radio** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



Finnish

Simrad Limited (Margate) vakuuttaa täten että **RS81/82 VHF Radio** tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.



Dutch

Hierbij verklaart **Simrad Limited (Margate)** dat het toestel **RS81/82 VHF Radio** in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.



French

Par la présente, **Simrad Limited (Margate)** déclare que ce **RS81/82 VHF Radio** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.



Swedish

Härmed intygar **Simrad Limited (Margate)** att denna **RS81/82 VHF Radio** står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.



Danish

Undertegnede **Simrad Limited (Margate)** erklærer herved, at følgende udstyr **RS81/82 VHF Radio** overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.



German

Hiermit erklärt **Simrad Limited (Margate)**, dass sich dieses **RS81/82 VHF Radio** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW i)



Greek

Με την παρούσα **Simrad Limited (Margate)** δηλώνει ότι **RS81/82 VHF Radio** συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.



Italian

Con la presente **Simrad Limited (Margate)** dichiara che questo **RS81/82 VHF Radio** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.



Spanish

Por medio de la presente **Simrad Limited (Margate)** declara que el **RS81/82 VHF Radio** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.



Portuguese

Simrad Limited (Margate) declara que este **RS81/82 VHF Radio** está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.

Website – www.simrad.com





www.simrad.com

MAXIMIZING YOUR PERFORMANCE AT SEA

SIMRAD
A KONGSBERG Company